

SPAZZATRICE ASPIRANTE

mod. S 150



MANUALE USO E MANUTENZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto FIORENTINI!

La Ditta FIORENTINI S.p.A. e tutto il suo staff sono costantemente impegnati nello sviluppo e nell'evoluzione dei propri Prodotti e Servizi , al fine di soddisfare integralmente le esigenze del Cliente, anche con la realizzazione di prodotti non standard su richiesta.

Attualmente la FIORENTINI S.p.A. è tra i Leaders Italiani ed Europei nella costruzione, progettazione e commercializzazione di macchine per la pulizia industriale.

La tradizione e la serietà della nostra Azienda garantiscono la qualità tecnica



Il manuale è di proprietà della FIORENTINI ne sono vietate la riproduzione totale o parziale e la trasmissione a terzi con qualsiasi mezzo meccanico, elettronico o altri, senza l'autorizzazione scritta del costruttore.

Esso viene fornito in una sola copia originale salvo se diversamente specificato in sede d'ordine. E' responsabilità dell'acquirente renderlo disponibile a tutte le persone interessate.

Il manuale è consegnato assieme alla macchina, della quale costituisce parte integrante, e deve accompagnarla anche in caso di cessione. Deve essere riposto in luogo sicuro e conservato per tutta la vita della macchina stessa. In caso di smarrimento occorre richiedere il duplicato alla FIORENTINI che lo fornirà addebitandone la spesa.

La FIORENTINI declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone e/o cose derivanti dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

La FIORENTINI si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche di carattere tecnico e/o commerciale ritenute utili. Pertanto i dati e le informazioni riportate possono subire modifiche e/o aggiornamenti.

INDICE

1. SICUREZZA E NORME GENERALI	6
1.1 PREMESSA	6
1.2 GARANZIA	7
1.2.1 ESCLUSIONI DALLA GARANZIA	7
1.3 TERMINOLOGIA	7
1.4 DOTAZIONE DELLA SPAZZATRICE.....	7
1.5 SICUREZZA	8
1.6 TERMINOLOGIA ADOTTATA	10
1.7 MISURE DI SICUREZZA	11
1.8 SEGNALI DI SICUREZZA.....	11
1.9 PITTOGRAMMI RELATIVI ALLA SICUREZZA.....	11
1.10 ABBIGLIAMENTO	12
1.11 ECOLOGIA ED INQUINAMENTO	12
1.12 USO IN SICUREZZA.....	13
1.13 MANUTENZIONE IN SICUREZZA.....	14
2. CARATTERISTICHE GENERALI E DESCRIZIONE TECNICA	16
2.1 DIMENSIONI DELLA MACCHINA.....	16
2.2 TELAIO.....	16
2.3 CONTENITORE RIFIUTI.....	16
2.4 CABINA DI GUIDA	17
2.5 SISTEMA DI RACCOLTA E ASPIRAZIONE	17
2.6 IMPIANTO OLEODINAMICO	18
3. DEFINIZIONI	19
3.1 TARGHETTA IDENTIFICATIVA VEICOLO	19
3.2 STRUTTURA GENERALE	20
3.3 COMANDI COLONNINA STERZO.....	22
3.4 COMANDI FUNZIONAMENTO SPAZZOLE E ASPIRAZIONE	24
3.5 PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO DELLA SPAZZATRICE ASPIRANTE	25
4 FUNZIONAMENTO SPAZZATRICE	26
4.1 AVVIAMENTO E ARRESTO DEL MOTORE	26
4.2 TRASFERIMENTO SULLA ZONA DI LAVORO	27
4.3 GUIDA NELLA MARCIA DI LAVORO	29
4.4 RIEMPIMENTO SERBATOIO ACQUA.....	30

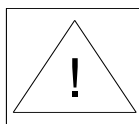
4.5 PREPARAZIONI ESTERNE	30
4.6 REGOLAZIONE TURBINA E RICICLO.....	31
4.7 GRUPPO SPAZZANTE E BOCCA DI ASPIRAZIONE.....	33
4.8 BOCCA DI ASPIRAZIONE	36
4.9 IMPIANTO ACQUA	38
4.10 SCARICO CONTENITORE	39
4.11 ASPIRAFOGLIE	41
4.12 IDROPULITRICE	42
4.13 RISCALDAMENTO E CONDIZIONATORE	43
4.14 REGOLAZIONE SEDILE	44
4.15 REGOLAZIONE STERZO	44
5. MANUTENZIONE	45
5.1 PULIZIA GIORNALIERA	45
5.2 PULIZIE PERIODICHE	46
6. RIPARAZIONE GUASTI	49
6.1 FUSIBILI ELETTRICI	49
6.2 FUSIBILI ELETTRICI	52
6.3 RELE' ACCENSIONE MOTORE	53
6.4 TRAINO VEICOLO	54
ISTRUZIONI PER LA MOVIMENTAZIONE.....	56
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'.....	57

1. SICUREZZA E NORME GENERALI

1.1 PREMESSA

Il presente Manuale di Istruzioni è parte integrante della macchina ed ha lo scopo di fornire tutte le informazioni necessarie per:

- La corretta sensibilizzazione degli operatori alle problematiche della sicurezza;
- La conoscenza approfondita del suo funzionamento e dei suoi limiti;
- Il suo corretto uso in condizioni di sicurezza;
- Effettuare interventi di manutenzione, in modo corretto e sicuro;
- Smantellare la macchina in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle norme vigenti a tutela della salute dei lavoratori e dell'ambiente.



ATTENZIONE

I responsabili operatori, hanno l'obbligo, secondo le norme vigenti, di leggere attentamente il contenuto di questo Manuale di Istruzioni e di farlo leggere ai conduttori e manutentori addetti, per le parti che a loro competono. Il tempo impiegato allo scopo sarà largamente ricompensato dal corretto funzionamento della macchina e da un suo utilizzo in condizioni di sicurezza.

Questo documento presuppone, ove sia stata destinata la macchina, vengano osservate le vigenti norme di sicurezza e igiene del lavoro.

Le istruzioni, i disegni e la documentazione contenuti nel presente Manuale sono di natura tecnica riservata, di stretta proprietà del costruttore e non possono essere riprodotti in alcun modo, né integralmente, né parzialmente.

Il cliente ha inoltre la responsabilità di assicurarsi che, nel caso il presente documento subisca modifiche da parte del costruttore, solo le versioni aggiornate del Manuale siano effettivamente presenti nei punti di utilizzo.

1.2 GARANZIA

La DITTA COSTRUTTRICE garantisce la spazzatrice per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di acquisto o per periodi diversi se appositamente contrattati. Tale garanzia si esplica unicamente nella riparazione o sostituzione gratuita di quelle parti che, dopo un attento esame eseguito dall'Ufficio Tecnico della DITTA COSTRUTTRICE, risultassero difettose. La manodopera così come i costi di intervento sono sempre a carico del cliente o del concessionario.

La garanzia con l'esclusione di ogni responsabilità per danni diretti od indiretti, si ritiene limitata ai soli difetti di materiale e cessa di avere effetto qualora le parti lese risultassero comunque smontate, manomesse o riparate fuori dalla fabbrica o dai Centri di Assistenza autorizzati. Farà fede comunque il documento di consegna all'utente.

In ogni caso, a carico dell'utente rimangono le spese relative alla sostituzione dei lubrificanti, le spese di trasporto, gli eventuali tributi doganali e l'IVA.

Le sostituzioni o le riparazioni delle parti in garanzia non prolungheranno in ogni caso i termini della stessa.

1.2.1 ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

Rimangono esclusi dalla garanzia i danni derivati dalla negligenza, incuria, cattivo utilizzo ed uso improprio della spazzatrice o da errate manovre dell'operatore. La rimozione dei dispositivi di sicurezza di cui la spazzatrice è dotata farà decadere automaticamente la garanzia ed ogni responsabilità della DITTA COSTRUTTRICE.

Inoltre la garanzia e le responsabilità decadono qualora fossero usati ricambi non originali. L'Utente potrà far valere i suoi diritti sulla garanzia solo se egli abbia rispettato le condizioni concernenti la prestazione di garanzia riportate nel contratto di fornitura.

1.3 TERMINOLOGIA

Nella "Sezione 2 – Norme di sicurezza generali" sono riportati tutti i termini che permetteranno l'utente di operare correttamente e in sicurezza con la spazzatrice e di sfruttare a pieno le possibilità d'impiego consentite.

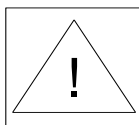
1.4 DOTAZIONE DELLA SPAZZATRICE

Alla consegna della spazzatrice vengono forniti:

- Dichiarazione "CE" di conformità.

- Libretto d'uso e manutenzione e ricambi
- Certificato di omologazione alla circolazione stradale

1.5 SICUREZZA



ATTENZIONE

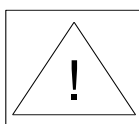
Prima di rendere operativa la Macchina leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale e seguire attentamente le indicazioni in esso riportate.

Il costruttore ha profuso il massimo impegno nel progettare questa macchina, per quanto è stato possibile INTRINSECAMENTE SICURA. Nel realizzare una nuova macchina si cerca di prevedere tutte le possibili situazioni di pericolo e naturalmente di adottare le opportune misure di sicurezza. Rimane comunque alto il livello di incidenti dovuti all'incauto e maldestro uso delle varie macchine.

La macchina inoltre è dotata di tutte le protezioni ed i dispositivi di sicurezza ritenuti necessari; infine, è corredata delle informazioni sufficienti perché venga utilizzata in modo sicuro e corretto.

A tal fine, in ogni capitolo, quando necessario, per ogni interazione uomo-macchina, sono state indicate le seguenti informazioni:

- Qualifica minima dell'operatore richiesta;
- Numero di operatori necessari;
- Stato della macchina;
- Rischi residui;
- Mezzi personali di protezione necessari o consigliati;
- Prevenzione di errori umani;
- Divieti/obblighi relativi a comportamenti scorretti ragionevolmente prevedibili.



ATTENZIONE

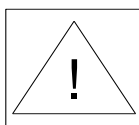
Queste informazioni vanno scrupolosamente rispettate.

L'utilizzatore può opportunamente integrare le informazioni fornite dal costruttore con istruzioni di lavoro supplementari, ovviamente non in contrasto con quanto riportato nel presente Manuale di Istruzioni, per contribuire all'utilizzo sicuro della macchina.

Quando necessario nel Manuale saranno specificate ulteriori raccomandazioni a cura dell'utilizzatore sulle misure di prevenzione, sui mezzi personali di protezione, sulle informazioni atte a prevenire gli errori umani e sui divieti relativi comportamenti non consentiti ragionevolmente prevedibili.

È comunque indispensabile seguire diligentemente le seguenti indicazioni:

- È assolutamente vietato inibire le sicurezze installate sulla macchina;
- Le operazioni di lavaggio devono essere effettuate a veicolo spento e chiave di accensione rimossa dal quadro;
- Non modificare per alcun motivo parti della macchina; in caso di malfunzionamento, dovuto ad un mancato rispetto di quanto sopra, il costruttore non risponde delle conseguenze. Si consiglia di richiedere eventuali modifiche direttamente al costruttore;
- Pulire i rivestimenti delle macchine, i pannelli e i comandi con panni soffici e asciutti ; non usare alcun tipo solvente, come alcool o benzina, in quanto le superfici si potrebbero danneggiare;
- Utilizzare le macchine come stabilito all'atto dell'ordine, in caso contrario non si risponde di eventuali inconvenienti.



Queste informazioni vanno scrupolosamente rispettate.

Il fabbricante si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati dalla macchina a persone, animali o cose in caso di:

- **uso della macchina da parte di personale non adeguatamente addestrato;**
- **uso improprio della macchina;**
- **operazioni di pulizia di superfici con pendenza superiore al 10%;**
- **operazioni di pulizia su superfici non piane (sconnesse o con presenza di buche);**
- **effettuazione di inversioni ad U con velocità superiore a 3km/h e pendenze superiori al 5%;**
- **l'utilizzo della macchina in ambienti non areati, con presenza di sostanze**

pericolose per la salute, in particolare in atmosfere con rischio di esplosione e/o condizioni microclimatiche inadeguate;

- **difetti di alimentazione elettrica, idraulica o pneumatica;**
- **installazione non corretta;**
- **carenze della manutenzione prevista;**
- **modifiche o interventi o applicazioni non autorizzati;**
- **utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello;**
- **inosservanza totale o parziale delle istruzioni;**
- **uso contrario a normative nazionali specifiche;**
- **calamità ed eventi eccezionali**

1.6 TERMINOLOGIA ADOTTATA

A completamento della descrizione dei vari livelli di pericolo, vengono descritte situazioni e definizioni specifiche che possono coinvolgere direttamente le persone o la macchina.

ZONA PERICOLOSA: qualsiasi zona all'interno e/o in prossimità di una macchina in cui la presenza di una persona esposta costituisca un rischio per la sicurezza e la salute di detta persona (Direttiva CEE 2006/42).

PERSONA ESPOSTA: qualsiasi persona che si trovi interamente od in parte in una zona pericolosa. (Direttiva CEE 2006/42)

OPERATORE: la o le persone incaricate di installare, far funzionare, regolare, eseguire la manutenzione, pulire, riparare e trasportare una macchina. (Direttiva CEE 2006/42)

UTENTE: l'utente è la persona o l'ente o la società che ha acquistato, affittato o preso in gestione la macchina ed intende usarla o la usa per gli scopi previsti.

PERSONALE SPECIALIZZATO: come tali si intendono quelle persone appositamente addestrate ed abilitate ad effettuare interventi di manutenzione e/o riparazione che richiedono una particolare conoscenza della macchina, del suo funzionamento, delle norme di sicurezza, delle modalità d'intervento e che sono in grado di riconoscere i pericoli derivanti dall'utilizzo della macchina e quindi possono essere in grado di evitarli.

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO: il centro di assistenza autorizzato è la struttura, legalmente riconosciuta dalla Ditta Costruttrice, che dispone di personale specializzato ed abilitato ad effettuare tutte le operazioni di assistenza, manutenzione e riparazione, anche di una certa complessità, che si rendono necessarie per il mantenimento in perfetto ordine della macchina.

1.7 MISURE DI SICUREZZA

Nella spazzatrice sono inseriti i seguenti dispositivi di sicurezza

- Lampeggiatore azionato alla messa in moto del veicolo;
- Avvisatore acustico retromarcia
- Optional telecamera di retromarcia
- Puntelli di sicurezza per operazioni sotto il contenitore sollevato
- Gancio di traino anteriore

1.8 SEGNALI DI SICUREZZA

La macchina è stata realizzata adottando tutte le possibili norme di sicurezza e salvaguardia di chi vi opera. Nonostante ciò, possono esistere ulteriori **RISCHI RESIDUI** che vengono opportunamente segnalati sulla macchina con dei **simboli adesivi** ed indicano le varie **situazioni di insicurezza e pericolo in forma essenziale. Mantenerli integri e puliti e sostituirli quando staccati o danneggiati è compito dell'utente.**

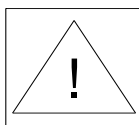
Leggere attentamente quanto riportato dai simboli e memorizzare il loro significato.

- Prima di mettere in moto la spazzatrice, leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione e/o registrazione, arrestare la spazzatrice, togliere la chiave d'accensione e seguire attentamente le istruzioni del manuale d'istruzione.
- Divieto di passare o sostare nel raggio d'azione della spazzatrice

1.9 PITTOGRAMMI RELATIVI ALLA SICUREZZA

- **I pittogrammi contenuti in un triangolo indicano PERICOLO.**
- **I pittogrammi contenuti in un cerchio impongono un DIVIETO/OBBLIGO.**

1.10 ABBIGLIAMENTO



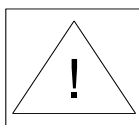
Queste informazioni vanno scrupolosamente rispettate.

L'utilizzatore può opportunamente integrare le informazioni fornite dal costruttore con istruzioni di lavoro supplementari, ovviamente non in contrasto con quanto riportato nel presente Manuale di Istruzioni, per contribuire all'utilizzo sicuro della macchina.

Ad esempio, si deve fare molta attenzione all'abbigliamento che indossa chiunque intervenga sulla macchina:

- Evitare l'uso di vestiti con appigli che possano rimanere agganciati a parti della macchina;
- Evitare di utilizzare cravatte o altre parti di abbigliamento svolazzanti;
- Evitare di portare anelli ingombranti o bracciali che possano impigliare le mani ad organi della macchina.
- E' assolutamente vietato l'uso di mocassini, zoccoli, pantofole o altro tipo di calzature che possono compromettere la propria mobilità e stabilità
- Di solvente, come alcool o benzina, in quanto le superfici si potrebbero danneggiare;
- Collocare le macchine come stabilito all'atto dell'ordine secondo gli schemi forniti dal costruttore, in caso contrario non si risponde di eventuali inconvenienti.

1.11 ECOLOGIA ED INQUINAMENTO

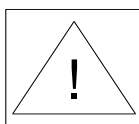


Queste informazioni vanno scrupolosamente rispettate.

Rispettare le leggi in vigore nel paese in cui viene utilizzata la spazzatrice, relativamente all'uso ed allo smaltimento dei prodotti impiegati per la pulizia e la manutenzione della spazzatrice nonché osservare quanto raccomanda il produttore di tali prodotti.

In caso di demolizione della spazzatrice attenersi alle normative anti-inquinamento previste dagli Enti preposti nel Paese di utilizzazione. Se necessario, eseguire le varie procedure legali interne di smaltimento dei macchinari e/o parti di essi.

1.12 USO IN SICUREZZA



Queste informazioni vanno scrupolosamente rispettate.

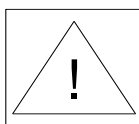
L'operatore di una spazzatrice, sia che operi in modo continuativo che saltuario, deve possedere conoscenze e capacità idonee, attenendosi a fondamentali e semplici regole di comportamento per garantire la sicurezza di se stesso e degli altri, preservando, inoltre, la spazzatrice da possibili danni.

E' assolutamente vietato azionare o far azionare la spazzatrice da chi non ha letto e assimilato quanto riportato in questo manuale, nonché da personale non competente e non in buone condizioni di salute. La spazzatrice deve essere utilizzato da un operatore maggiorenne ed in perfette condizioni psicofisiche.

- Prima di mettere in funzione la spazzatrice, controllare che tutti i dispositivi di sicurezza siano funzionanti.
- Prima di iniziare il lavoro, familiarizzare con i dispositivi di comando e le loro funzioni.
- Verificare che l'area di lavoro non sia occupata da persone o cose.
- E' assolutamente vietato toccare le parti in movimento od interporci fra esse.
- La zona nella quale si sta utilizzando la spazzatrice è da considerarsi "PERICOLOSA", soprattutto per persone non addestrate all'uso dello stesso.
- Quando una persona si trova in "ZONA PERICOLOSA", l'operatore deve immediatamente intervenire arrestando la macchina e facendo allontanare la persona.

- Quando si è costretti ad operare in vicinanza di linee elettriche, tenere la spazzatrice in ogni sua parte ad una distanza di sicurezza da tali linee. La spazzatrice è costruita principalmente in metallo per cui, se venisse a contatto con una linea elettrica o si verificasse una scarica tra la linea ed il compattatore, l'operatore potrebbe essere coinvolto con conseguenze anche fatali.
- A fine utilizzo togliere la chiave d'avviamento, posta sul quadro in cabina. La chiave del mezzo dovrà essere conservata esclusivamente dall'operatore o comunque da persona autorizzata dall'utente.

1.13 MANUTENZIONE IN SICUREZZA



Queste informazioni vanno scrupolosamente rispettate.

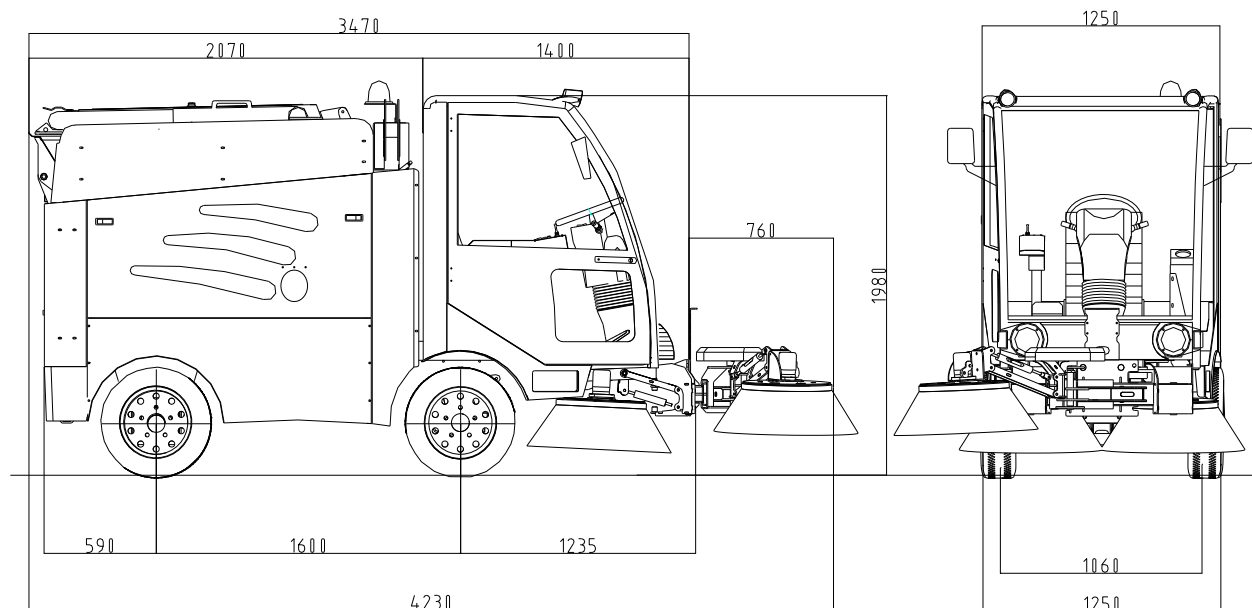
- Controllare periodicamente l'integrità dei dispositivi di protezione della spazzatrice.
- Verificare periodicamente il serraggio delle viti di fissaggio al telaio, il fissaggio e la tenuta delle viti distribuite nei vari componenti della macchina, il serraggio dei raccordi oleodinamici, effettuare il controllo dello stato delle tubazioni e provvedere ad eventuale sostituzione per evitarne lo scoppio.
- Rispettare la conformità degli olii consigliati dalla ditta costruttrice, sostituire i filtri e l'olio secondo le modalità prescritte dalla ditta costruttrice.
- USARE SOLO RICAMBI ORIGINALI.
- E' assolutamente vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di sicurezza.

- La manutenzione della macchina deve essere effettuata solo da personale specializzato o seguendo scrupolosamente le istruzioni del presente manuale.

- Non eseguire lavori di manutenzione o pulizia se prima non è stata disinserita la chiave di avviamento e inserito il puntello di sicurezza. La chiave, inoltre, dev'essere custodita in modo da non permettere a qualunque estraneo ogni operazione di manutenzione e/o mettere in moto la macchina inavvertitamente.

- Eseguire scrupolosamente la manutenzione come indicato in questo manuale. Far sostituire solo da personale specializzato le parti danneggiate o usurate.

2. CARATTERISTICHE GENERALI E DESCRIZIONE TECNICA



2.1 DIMENSIONI DELLA MACCHINA

- Lunghezza totale 3740 mm – 4230 mm (con terza spazzola)
- Larghezza totale : 1250 mm
- Altezza totale : 1990mm

2.2 TELAIO

Il telaio è costruito in acciaio e costituisce la struttura portante di tutti i componenti del veicolo. Il telaio è carrato su quattro ruote disposte su due assali di cui il posteriore motrice e rigidamente fissato al telaio e l'anteriore sterzante e munito di sospensione a balestra.

2.3 CONTENITORE RIFIUTI

Il cassone di raccolta è realizzato in acciaio Inox. E' chiuso superiormente da un coperchio in ferro apribile per gravità durante lo scarico. Il coperchio è provvisto di filtro metallico realizzato con lamiera forata, per evitare la fuoriuscita di rifiuti volatili quali carte, foglie ecc. Nella parte inferiore del cassone è realizzata la presa di recupero e scarico dell'acqua di risulta utilizzata per l'abbattimento polvere sulla bocca di aspirazione. Il cassone è a perfetta tenuta stagna e per aumentare l'autonomia di lavoro può essere caricato con circa 100 litri di acqua da utilizzare come acqua di riciclo. Il meccanismo è azionabile a mano tramite rubinetto a sfera a leva. Tra coperchio e cassone è interposta una guarnizione di tenuta. Il ribaltamento posteriore a 90° avviene tramite due cilindri oleodinamici azionati elettroidraulicamente dalla cabina. La rotazione avviene su due

cerniere poste nella parte posteriore del telaio. La posizione alta delle cerniere permette lo scarico anche in contenitori stradali di rifiuti. In emergenza, per lo scarico, è prevista una pompa a comando manuale.

2.4 CABINA DI GUIDA

Cabina di guida ad un posto, con sedile ergonomico posto in mezz'aria della stessa su supporto elastico a molla. La cabina è munita di due porte laterali con vetri scorrevoli, specchi retrovisori, tergicristallo anteriore elettrico monobraccio e impianto di climatizzazione. A destra del posto guida è presente un bracciolo con i comandi operativi delle spazzole e della bocca di aspirazione. Nella parte a pianale sono alloggiati il pedipolatore di avanzamento, il pedale freno, la vaschetta olio freni, il regolatore di flusso per la regolazione dei giri spazzole e l'invertitore manuale del senso di rotazione della 3ª spazzola e il pedale per l'apertura del flap anteriore della bocca di aspirazione.

Una colonna sterzo regolabile permette una posizione ergonomica dello sterzo ed è completa della strumentazione necessaria per i comandi della macchina. Nella parte anteriore esterna bassa sono posizionati due fari a tre luci più direzione e nella parte alta due faretto di lavoro.

2.5 SISTEMA DI RACCOLTA E ASPIRAZIONE

Il sistema di raccolta della spazzatrice è del tipo aspirante. La ventola di aspirazione è in posizione verticale tra cassone e serbatoio acqua. Lo scarico dell'aria aspirata avviene liberamente nella parte alta del coperchio vasca. Nella parte inferiore del condotto è posizionata la bocca di carico, essa è posta nella parte anteriore del veicolo in mezz'aria dell'assale e può essere sollevata a mezzo apposito cilindro durante il trasferimento per il superamento di ostacoli. Anteriormente alle ruote direttrici anteriori sono posizionate due spazzole per la raccolta e il convogliamento dei rifiuti nella bocca. Le spazzole di forma circolare a tronco di cono sono azionate da motori orbitali ed in più è possibile sollevarle per il trasferimento o brandeggiarle a dx e sx per aumentare lo spazio di manovra. E' possibile regolare il numero di giri delle stesse agendo su un regolatore di flusso manuale posto come tutti i comandi all'interno della cabina di guida. A richiesta la macchina va fornita di terza spazzola posta anteriormente alla cabina di guida per un ulteriore allargamento della pista di pulizia e per la pulizia di cunette e bordi marciapiede.

La spazzatrice è inoltre munita di tubo aspirafoglie manuale alloggiato esternamente a vista sul coperchio della vasca, all'occorrenza può essere attaccato alla vasca di raccolta tramite l'apposito portellino.

Impianto acqua abbattimento polveri e/o lavaggio

La macchina è munita di impianto acqua da utilizzare per l'abbattimento delle polveri durante le fasi di spazzamento. La stessa acqua può essere utilizzata per il lavaggio in pressione.

Per il lavaggio del veicolo è previsto un impianto composto da pompa ad alta pressione con arrotolatore, posto alle spalle della cabina di guida, ritorno a molla e lancia a mitra.

2.6 IMPIANTO OLEODINAMICO

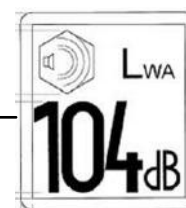
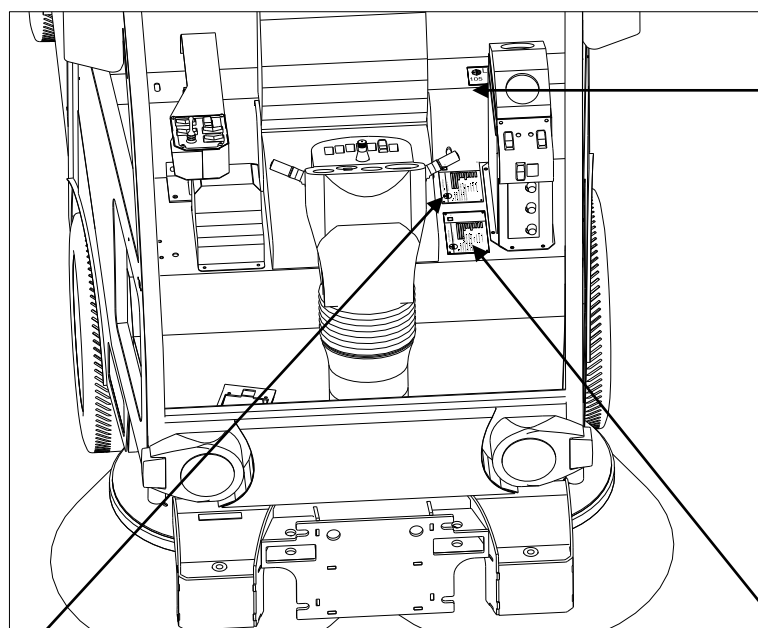
Composto da una pompa idrostatica per la trazione con comando idraulico a distanza tramite pedale elettroidraulico in cabina; n.1 pompa ad ingranaggi per il funzionamento del motore idraulico della ventola di aspirazione e del motore idraulico della pompa acqua ad alta pressione; n.1 pompa ad ingranaggi per idroguida e servizi di lavoro; n.1 pompa ad ingranaggi per rotazione spazzole. Serbatoio in ferro per l'olio idraulico con filtro a doppia funzione-valvole, distributori, regolatori per le varie funzioni nonché tubazioni rigide e flessibili.. I movimenti delle spazzole e il ribaltamento del cassone sono ottenuti con cilindri oleodinamici. L'impianto oleodinamico è completato da un impianto di emergenza composto da una pompa a mano per il sollevamento e lo scarico del cassone e per lo sblocco del freno di stazionamento.

3. DEFINIZIONI



La conoscenza e il posizionamento degli elementi principali della spazzatrice consentiranno di comprendere più facilmente le istruzioni d'uso.

3.1 TARGHETTA IDENTIFICATIVA VEICOLO

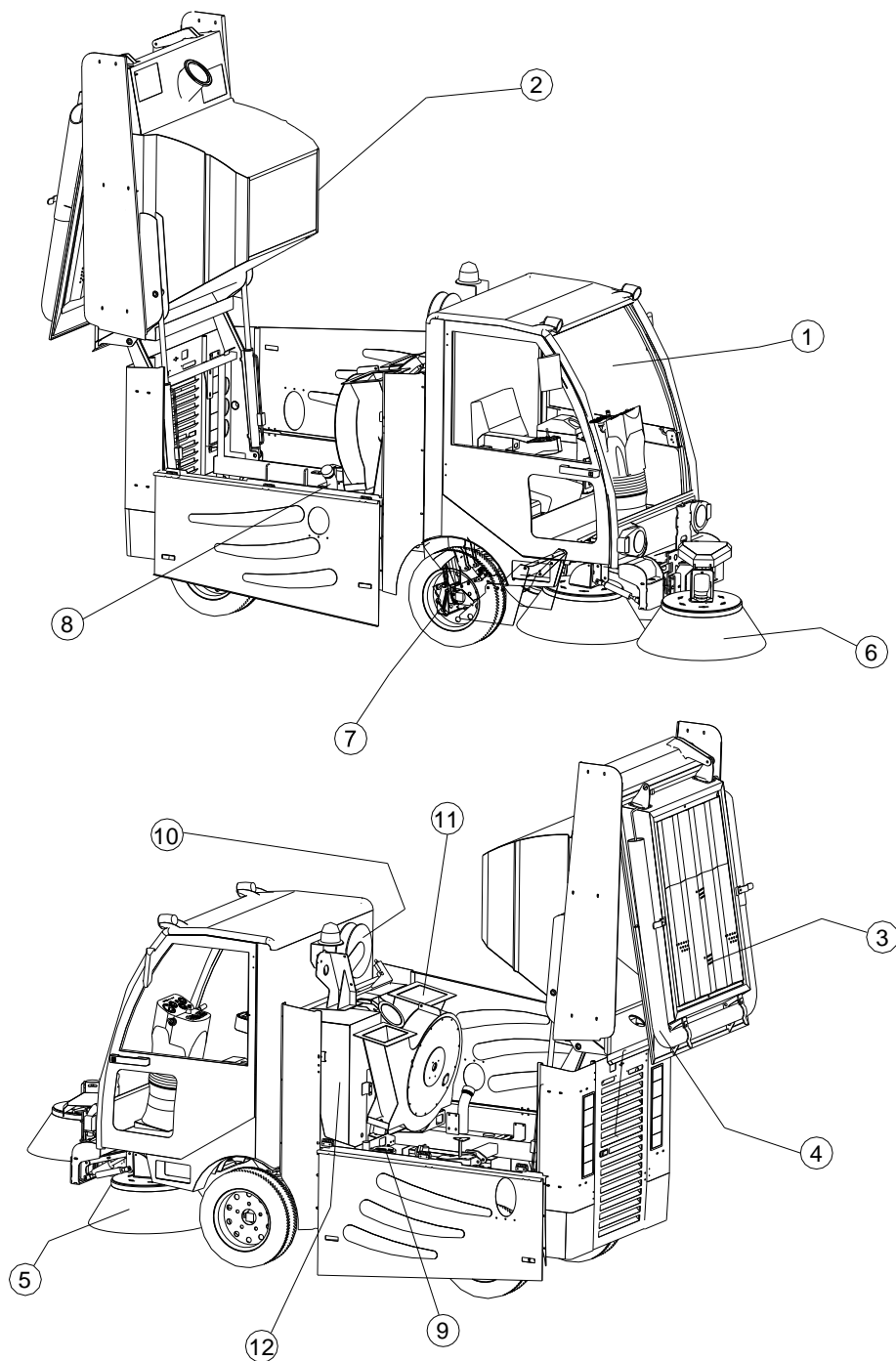
La targhetta identificativa è posizionata nella cabina della spazzatrice alla base della colonna condizionatore. Su tale targhetta sono riportate le informazioni di riconoscimento della macchina, e i valori di massa e carico ammissibili.



ING.O.FIORENTINI spa		MADE IN ITALY	CE
Loc. Rombola 50030 - Piancaldoli (FI)			
Tel. 0558173610 - Fax. 055817144			
Mod. S150	S.N. 000000000000		
V 12	Hz		
Kg 3000	A	W 3300	
			2 0 1 2
000000000000			

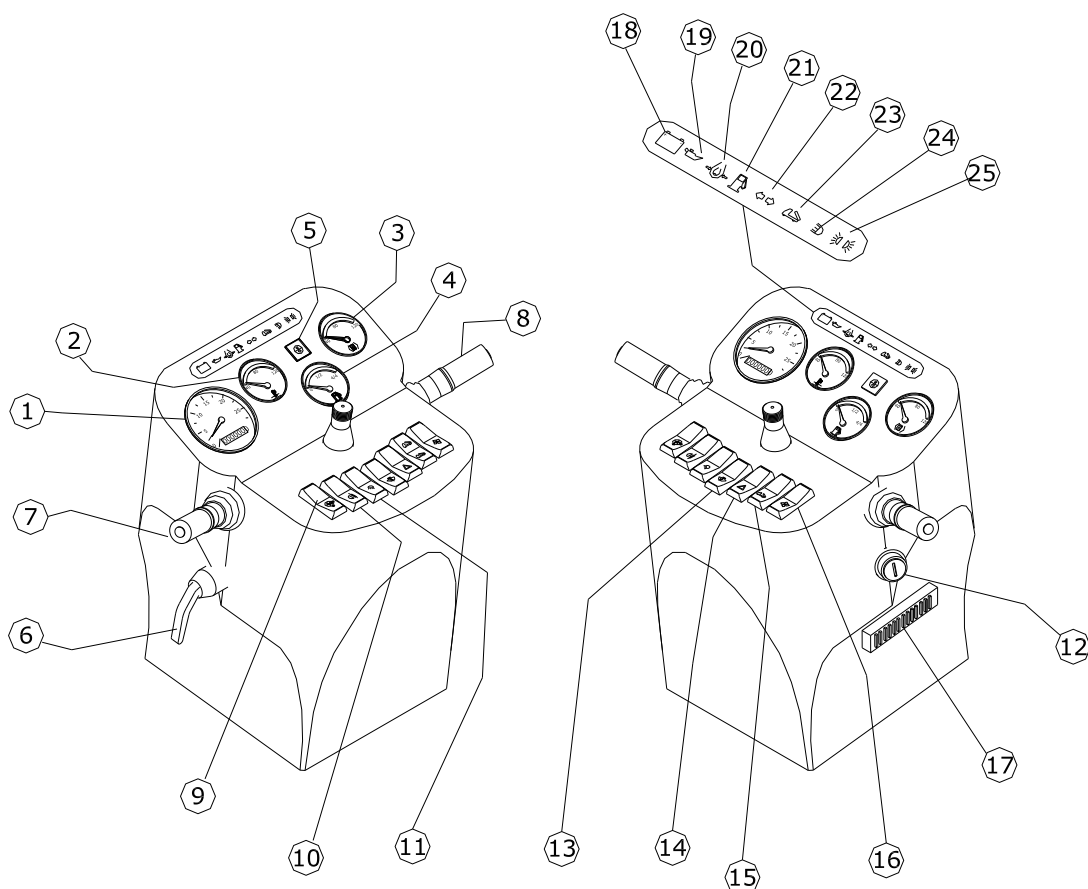
		Ing. O. FIORENTINI Spa PIANCALDOLI - FI -	 (1)
Tipo: _____			
N° omologazione: _____			
N° identificazione: _____			
Massa totale ammissibile (Kg): _____			
Carico ammissibile sul 1° asse (Kg): _____			
Carico ammissibile sul 2° asse (Kg): _____			
Massa rimorchio ammissibile (Kg): _____			
- non frenata: _____			
- con frenata indotta: _____			
- con frenata ad inerzia: _____			
- con frenata assistita: _____			

3.2 STRUTTURA GENERALE



POSIZIONE	DESCRIZIONE
1	CABINA DI GUIDA
2	CONTENITORE RIFIUTI
3	COPERCHIO CONTENITORE
4	TUBO ASPIRAFOGLIE
5	SPAZZOLE
6	TERZA SPAZZOLA
7	BOCCA DI ASPIRAZIONE
8	SERBATOIO GASOLIO
9	SERBATOIO OLIO CON POMPA A MANO DI RECUPERO
10	LANCIA A MITRA E ARROTOLATORE (IDROPULITRICE)
11	VENTOLA ASPIRAZIONE
12	SERBATOIO ACQUA

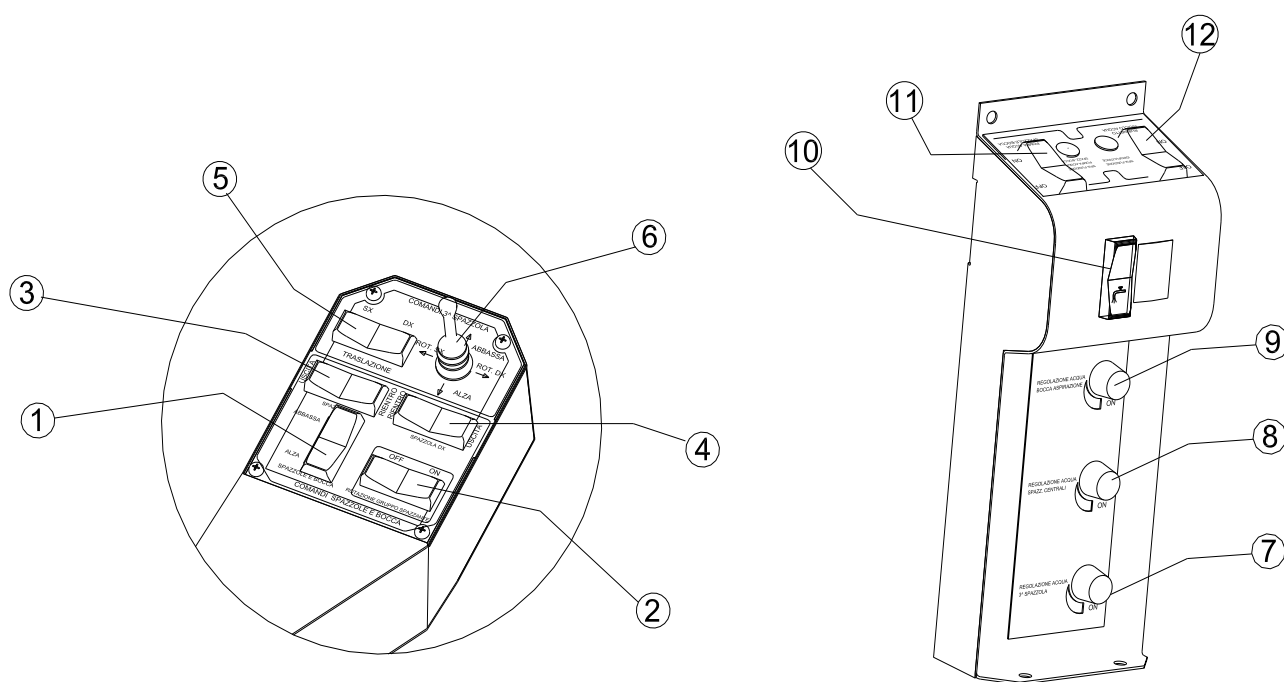
3.3 COMANDI COLONNINA STERZO



POSIZIONE	DESCRIZIONE
1	CONTAGIRI MOTORE CON CONTAORE
2	INDICATORE TEMPERATURA ACQUA
3	INDICATORE NON UTILIZZATO
4	INDICATORE LIVELLO GASOLIO CON SPIA RISERVA
5	POSIZIONE NON UTILIZZATA
6	LEVA REGOLAZIONE POSIZIONE COLONNA STERZO
7	LEVA DEVIOGUIDA
8	LEVA DEVIOGUIDA
9	TASTO ACCENSIONE VENTOLA
10	TASTO LUCE RETRONEBBIA

11	FARO DI LAVORO
12	INTERRUTTORE AVVIAMENTO
13	TASTO TERGICRISTALLI
14	TASTO LUCI DI EMERGENZA
15	TASTO ALZA/ABBASSA CASSONE
16	TASTO FRENO DI STAZIONAMENTO
17	SCATOLA FUSIBILI
18	SPIA ALTERNATORE-BATTERIA
19	POSIZIONE DISATTIVATA
20	SPIA PRESSIONE OLIO (Arrestare immediatamente il motore se si accende durante il lavoro)
21	SPIA RISERVA ACQUA SERVIZI (spazzole-bocca-lavaggi)
22	SPIA INDICATORI DI DIREZIONE
23	SPIA CONTENITORE ALZATO
24	SPIA LUCI ABBAGLIANTI
25	SPIA LUCI DI POSIZIONE

3.4 COMANDI FUNZIONAMENTO SPAZZOLE E ASPIRAZIONE



POSIZIONE	DESCRIZIONE
1	TASTO ALZA ABBASSA SPAZZOLE E BOCCA
2	TASTO ON-OFF ROTAZIONE GRUPPO SPAZZANTE
3	TASTO USCITA-RIENTRO SPAZZOLA SX
4	TASTO USCITA-RIENTRO SPAZZOLA DX
5	SPAZZOLA TRASLAZIONE DX-SX TERZA SPAZZOLA
6	JOYSTICK 4 POSIZIONI MOVIMENTAZIONE TERZA SPAZZOLA
7	RUBINETTO ACQUA TERZA SPAZZOLA
8	RUBINETTO ACQUA SPAZZOLA DX-SX
9	RUBINETTO ACQUA BOCCA DI ASPIRAZIONE
10	TASTO IDROPULITRICE
11	TASTO POMPA ACQUA
12	TASTO RUBINETTO RICICLO ACQUA

3.5 PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO DELLA SPAZZATRICE ASPIRANTE

Le spazzole anteriori e la terza spazzola convogliano la spazzatura e la dirigono verso la bocca d'aspirazione.

La turbina genera una depressione nel contenitore rifiuti chiuso, creando così un effetto risucchio nella bocca di aspirazione.

L'abbattimento polveri è effettuato tramite un impianto ad acqua. L'acqua , viene pompata verso gli ugelli, situati sulle spazzole, sulla bocca d'aspirazione e nel tubo aspirante.

Nel contenitore rifiuti, l'acqua cola attraverso il grigliato nel fondo della tramoggia. Da lì viene fatta ritornare senza pressione verso la bocca d'aspirazione e quindi viene riutilizzata per abbattere la polvere. Questo si chiama sistema di riciclo dell'acqua.

4 FUNZIONAMENTO SPAZZATRICE

4.1 AVVIAMENTO E ARRESTO DEL MOTORE

Salire in cabina e inserire la chiave nel commutatore di avviamento, ruotandola fino all'accensione del quadro (**POS 1**). [Vedi Figura 1]

Assicurarsi che la leva del manipolatore sia in posizione folle (**M**). [Vedi Figura 1]

Ruotare il commutatore nella posizione **1.5** per effettuare il preriscaldamento delle candele [Vedi Figura 1]

Ruotare il commutatore nella posizione **2** per effettuare l'avviamento del motore [Vedi Figura 1]

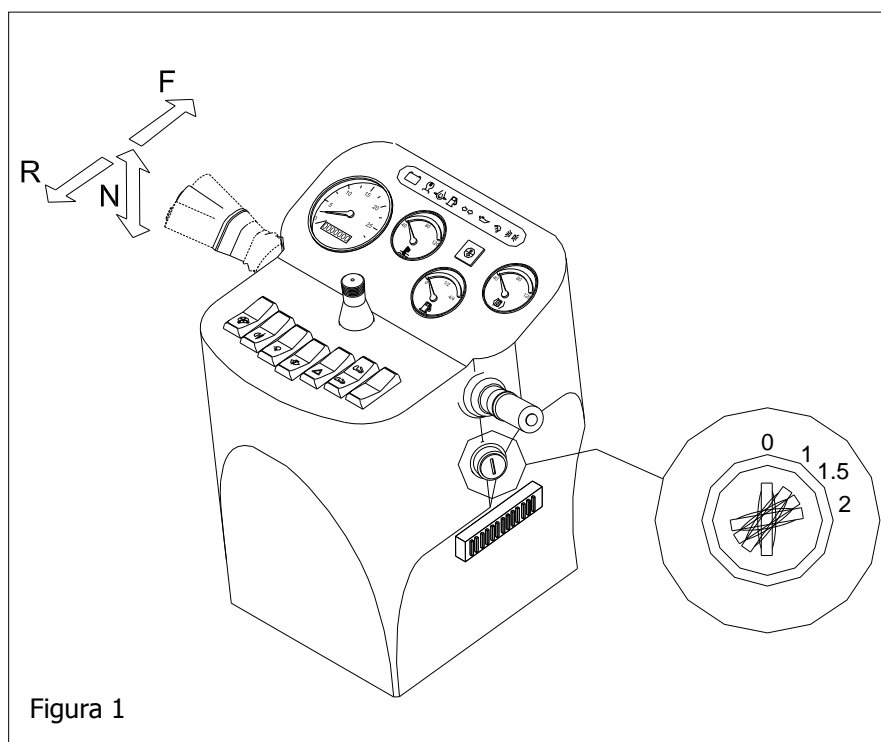


Figura 1

Per arrestare il motore portare la chiave nella posizione 0 del commutatore. [Vedi Figura 1]

4.2 TRASFERIMENTO SULLA ZONA DI LAVORO

Dopo aver avviato il motore selezionare la leva devioguida [Vedi Figura 2] per la direzione di marcia necessaria.

Selezionare il livello di velocità :

Marcia di trasferimento posizione **II**

Per avanzare premere il pedipolatore di avanzamento "A" [Vedi Figura 3]

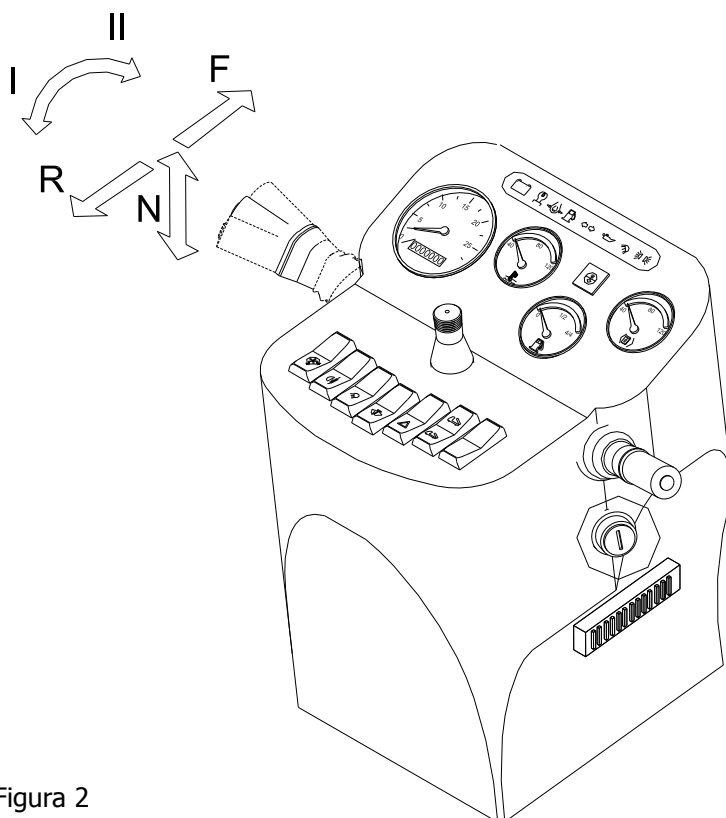


Figura 2

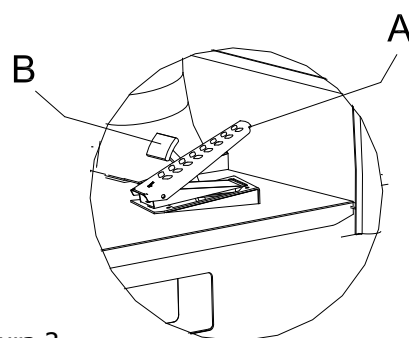


Figura 3

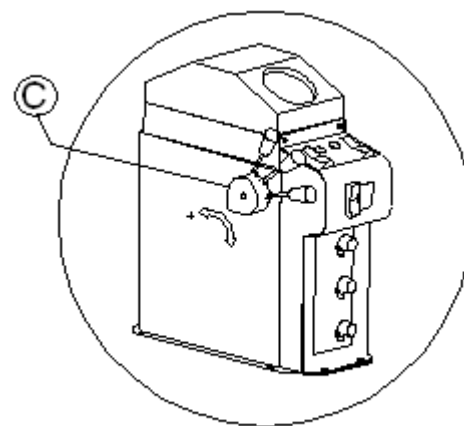
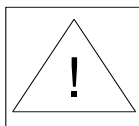


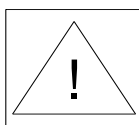
Figura 4

NOTA BENE: La velocità di trasferimento può essere regolata variando il numero di giri del motore utilizzando la leva meccanica posta sulla colonnina alla sinistra dell'operatore e il pedale di figura 3.



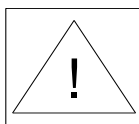
ATTENZIONE

Quando si rilascia il pedale di avanzamento, l'azionamento idrostatico frena fino all'immobilizzazione della spazzatrice. Se questo effetto non è sufficiente servirsi anche del freno di servizio "B"(vedi figura).L'utilizzo e il rilascio del pedale di avanzamento vanno fatti con attenzione e gradualità per evitare pericolosi impuntamenti della spazzatrice.PRIMA DI INIZIARE LA MOVIMENTAZIONE DEL VEICOLO ASSICURARSI CHE IL FRENO DI STAZIONAMENTO SIA DISINSERITO (interruttore tasto 16 cap.3.3)



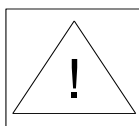
ATTENZIONE

Nell'utilizzo della marcia di trasferimento (posizione II) i comandi di lavoro sono completamente inibiti.



ATTENZIONE

Dopo l'arresto prima di scendere dal veicolo portate la leva devio guida in posizione folle "N" E SOLO QUANDO IL VEICOLO E' COMPLETAMENTE IMMOBILE INSERIRE IL FRENO DI STAZIONAMENTO PER MEZZO DELL'APPOSITO COMANDO (tasto n.16 cap.3.3)



ATTENZIONE

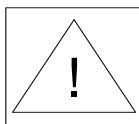
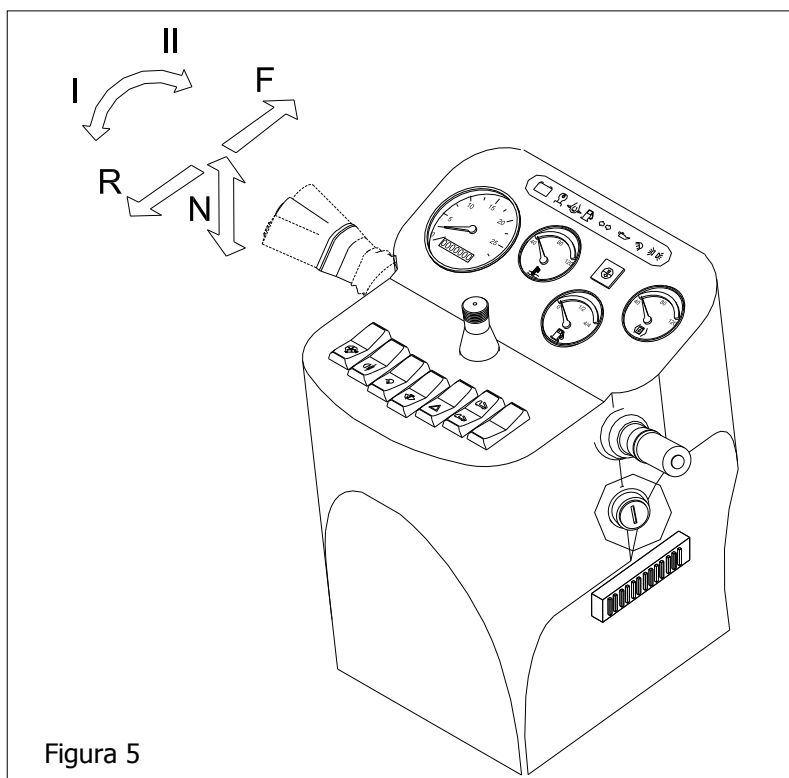
La scelta delle marce di guida (marcia di trasferimento e marcia di lavoro) non deve essere effettuata con la macchina in movimento

4.3 GUIDA NELLA MARCIA DI LAVORO

Giunti sulla zona di lavoro selezionare il livello di velocità :

Marcia di lavoro posizione **I**

Per avanzare premere il pedipolatore di avanzamento "**A**" [Vedi Figura 5]



ATTENZIONE

Guidare solo con le portiere chiuse. Non abbandonare mai il veicolo durante la marcia.

4.4 RIEMPIMENTO SERBATOIO ACQUA

- Riempire con acqua nuova tramite il bocchettone di riempimento il serbatoio posto dietro la cabina (capacità di circa 250 lt) [Vedi Figura 6].
- Riempire il serbatoio dell'acqua di recupero, posto sul lato sinistro del contenitore (capacità circa 100 lt) [Vedi Figura 7].

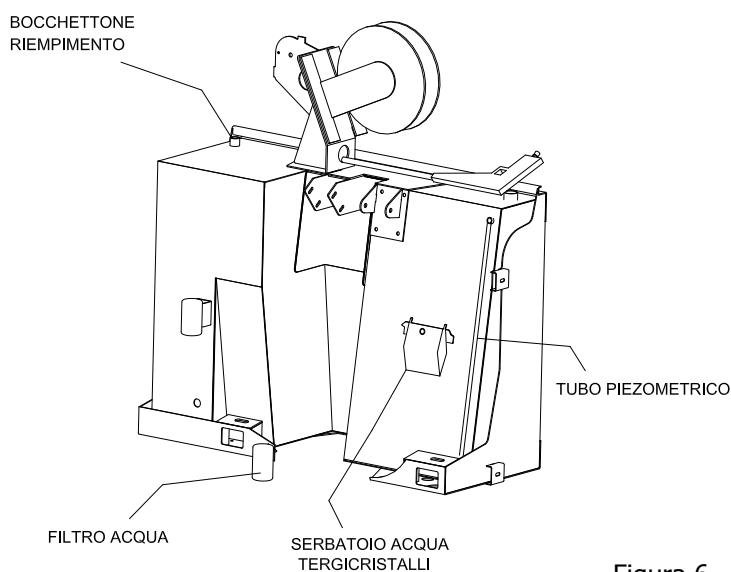


Figura 6

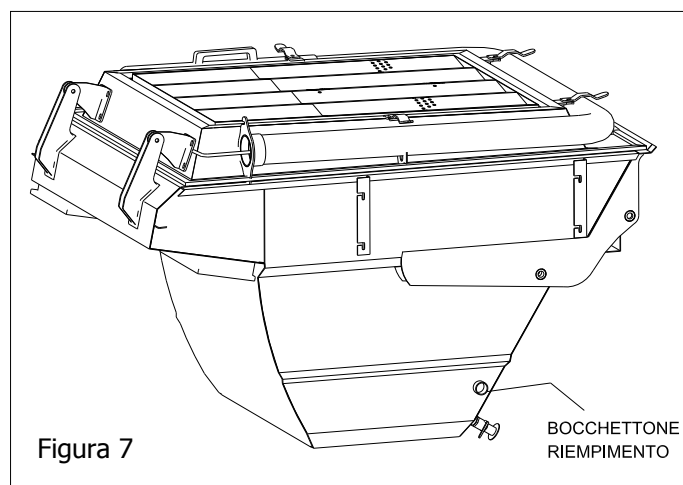
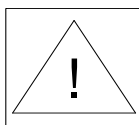


Figura 7

4.5 PREPARAZIONI ESTERNE

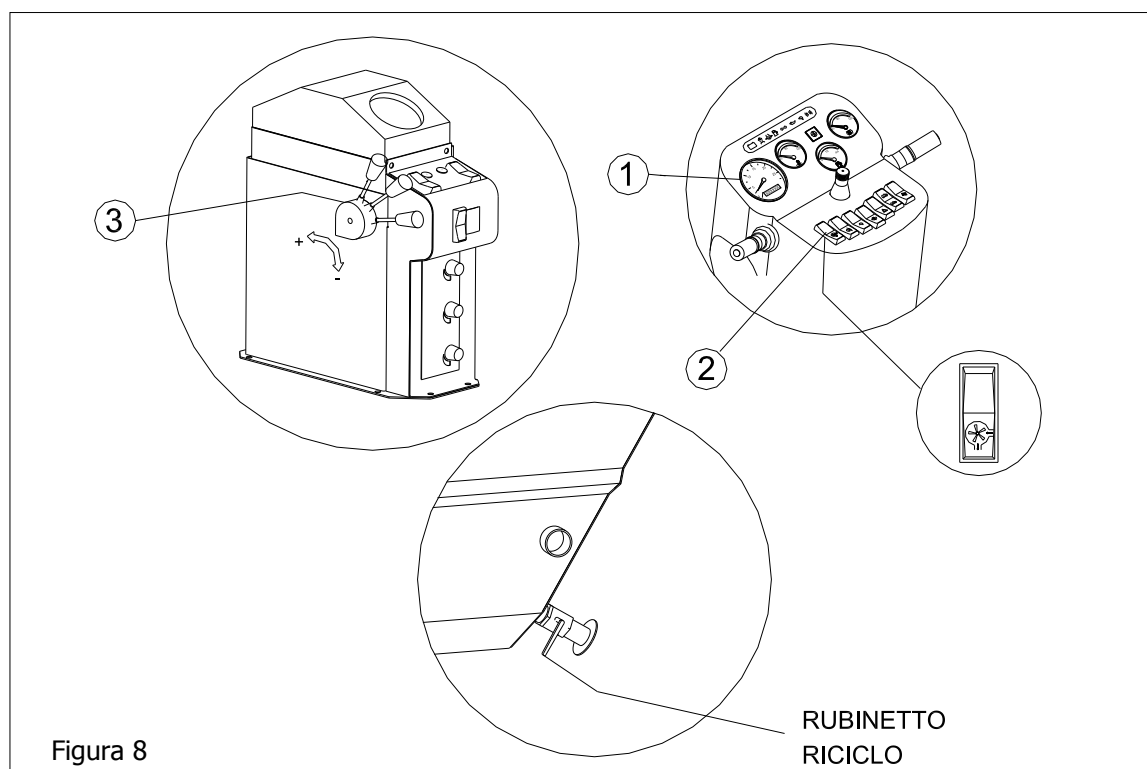


ATTENZIONE

Maneggiare le spazzole e i relativi dispositivi di aggancio soltanto a motore spento

Immobilizzare il veicolo per le regolazioni di base e scegliere la marcia di lavoro **I** e portare la leva devio guida nella posizione folle **N**.

4.6 REGOLAZIONE TURBINA E RICICLO



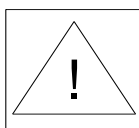
Salire in cabina, accendere il tasto ventola aspirazione **POS 2** [Vedi Figura 8] e portare i giri della turbina a 1500 giri/min tramite la leva posta sulla colonnina a sinistra del passeggero **POS 3** [Vedi Figura 8].

Scendere dalla macchina e aprire il rubinetto di riciclo posto nella parte inferiore sinistra del contenitore.

NOTA: E' disponibile come optional l'azionamento elettrico del riciclo tramite un tasto in cabina .

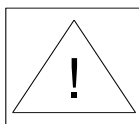
Durante la fase di lavorazione si possono aumentare i giri/min di lavorazione della turbina tramite la leva di regolazione meccanica **POS 3** [Vedi Figura 8].

La casa costruttrice raccomanda di lavorare con dei numeri di giri che vanno da 1800 giri/min a un massimo di 2000 giri/min. Per rifiuti particolarmente pesanti, e per un lasso di tempo (5 min) ridotto, si può raggiungere un valore massimo di 2200 giri/min. Un dispositivo di blocco meccanico agevola la regolazione dei giri del motore per la modalità lavoro.



ATTENZIONE

Non superare la soglia massima di velocità di rotazione della turbina imposta dalla casa costruttrice.



ATTENZIONE

Prima di innestare il funzionamento delle spazzole controllare la zona circostante.

4.7 GRUPPO SPAZZANTE E BOCCA DI ASPIRAZIONE

Il gruppo spazzante è costituito da due spazzole poste anteriormente alle ruote anteriori e a richiesta da una terza spazzola posta anteriormente alla cabina.

Funzionamento spazzole

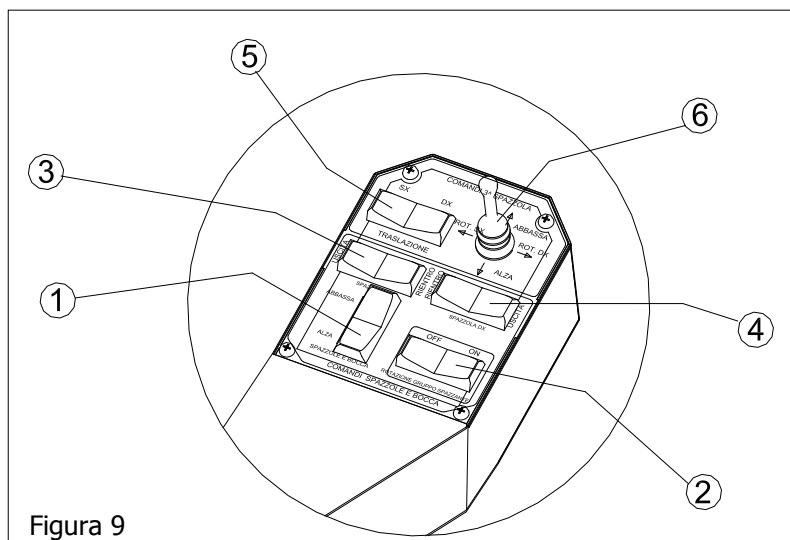


Figura 9

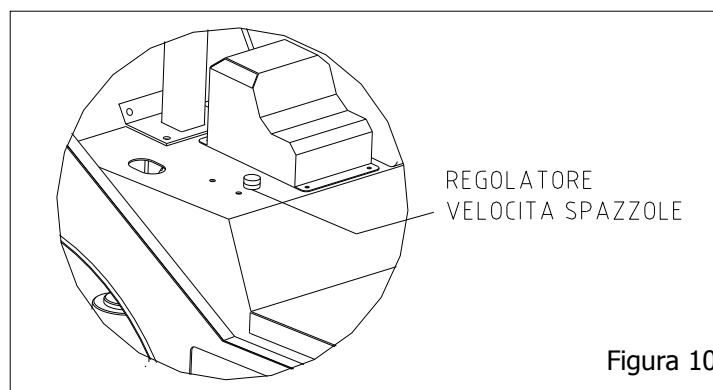


Figura 10

- Abbassare le spazzole tasto **POS 1** [Vedi Figura 9]
- Attivare la rotazione delle spazzole tasto **POS 2** [Vedi Figura 9]. Regolare la velocità di rotazione delle spazzole attraverso il regolatore di velocità colore verde posto sul pianale all'interno della cabina.[Vedi Figura 10]

NOTA BENE: Iniziare sempre la lavorazione con una velocità di rotazione delle spazzole bassa

- L'uscita e il rientro della spazzola sinistra avviene tramite il tasto **POS 3**[Vedi Figura 9].
- L'uscita e il rientro della spazzola destra avviene tramite il tasto **POS 4** [Vedi Figura 10].

Funzionamento terza spazzola

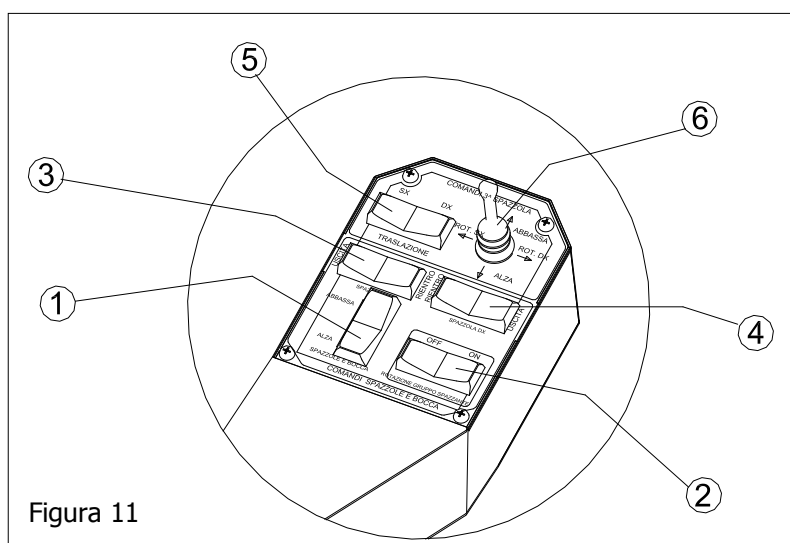


Figura 11

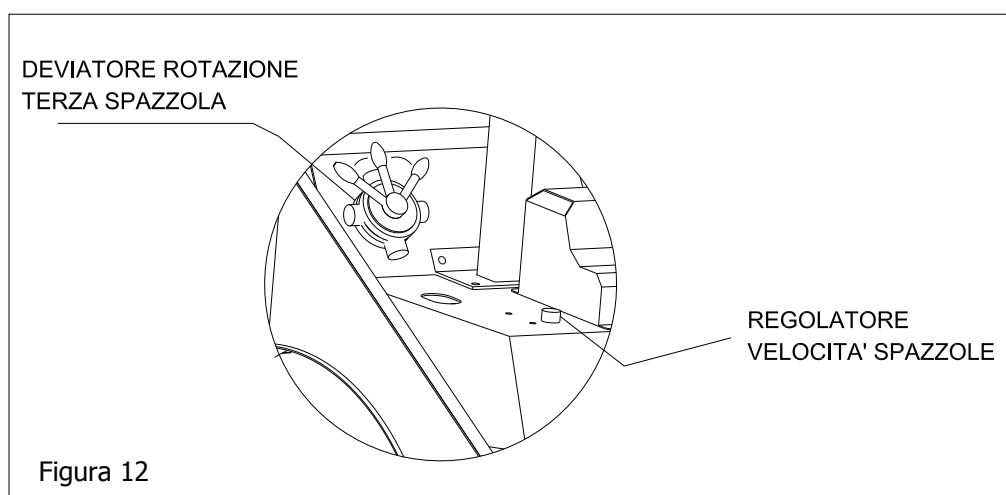


Figura 12

I comandi della terza spazzola sono gestiti da un joystick a 4 movimenti **POS 6** [Vedi Figura 11].

Regolare la velocità di rotazione delle spazzole attraverso il regolatore di velocità colore verde posto sul pianale all'interno della cabina [Vedi Figura 12]

NOTA BENE: Iniziare sempre la lavorazione con una velocità di rotazione delle spazzole bassa

I movimenti sono:

- *Alza spazzola*
- *Abbassa spazzola*

- Rotazione a destra della terza spazzola

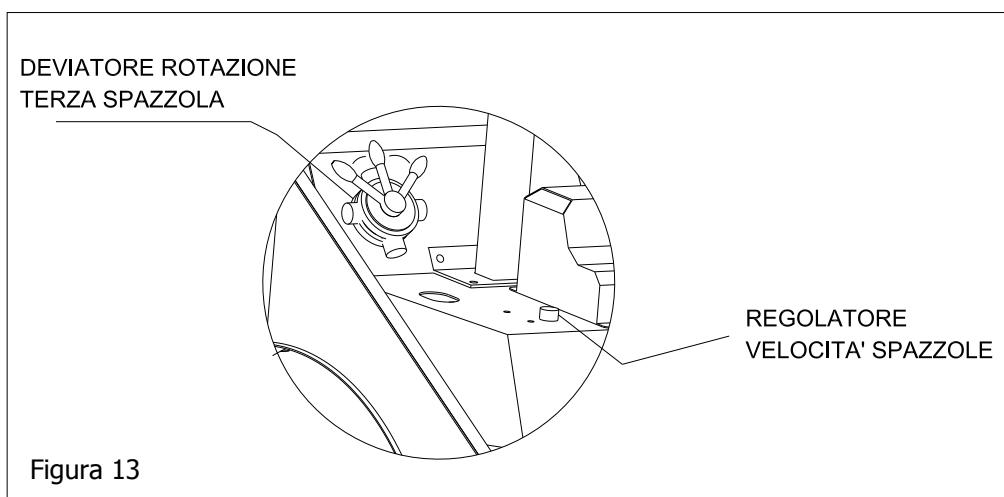
- Rotazione a sinistra della terza spazzola

La terza spazzola è fornita da un movimento di traslazione destro/sinistro gestito dal tasto **POS 5** [Vedi Figura 11]

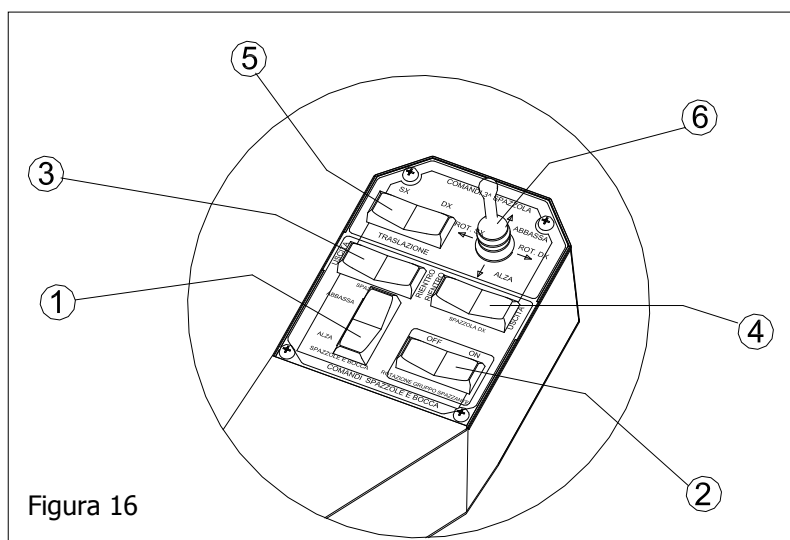
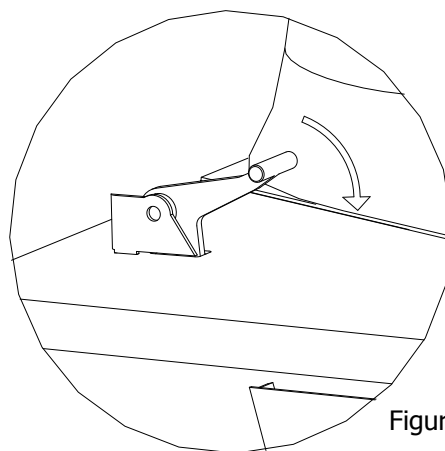
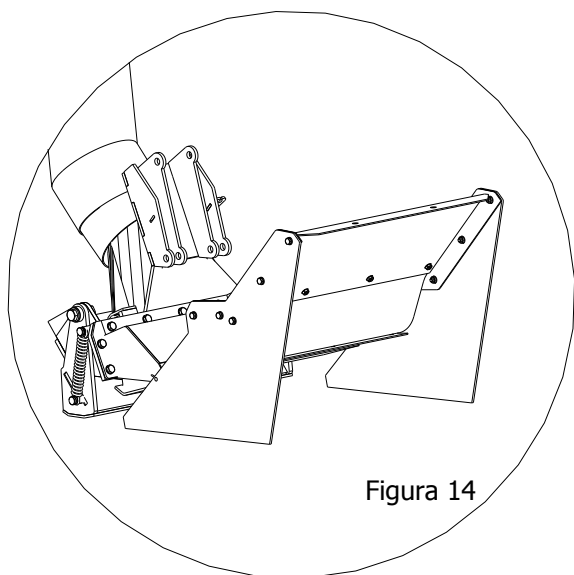
In cabina è presente un deviatore [Vedi Figura 13] che regola il senso di rotazione della spazzola per il lavoro nei due lati del veicolo:

-Posizionando la leva a sinistra la spazzola ruota in senso antiorario.(zona di lavoro a destra)

-Posizionando la leva a destra la spazzola ruota in senso orario.(zona di lavoro a sinistra)



4.8 BOCCA DI ASPIRAZIONE



La bocca di aspirazione è posta nella parte anteriore della macchina a ridosso delle spazzole anteriori.[Vedi Figura 14]

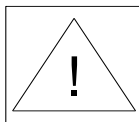
Funzionamento

La sua movimentazione avviene in contemporanea alle spazzole tramite il tasto alza-abbassa **POS 1**. [Vedi Figura 16]

In presenza di oggetti di grandi dimensioni da aspirare è possibile sollevare il flap (in modo di aumentare l'ingresso della bocca di carico) tramite un pedale posto in cabina in basso a sinistra. Rilasciare il pedale per far ricadere il flap. [Vedi Figura 15]

In fase di retromarcia la bocca di aspirazione si solleva automaticamente.

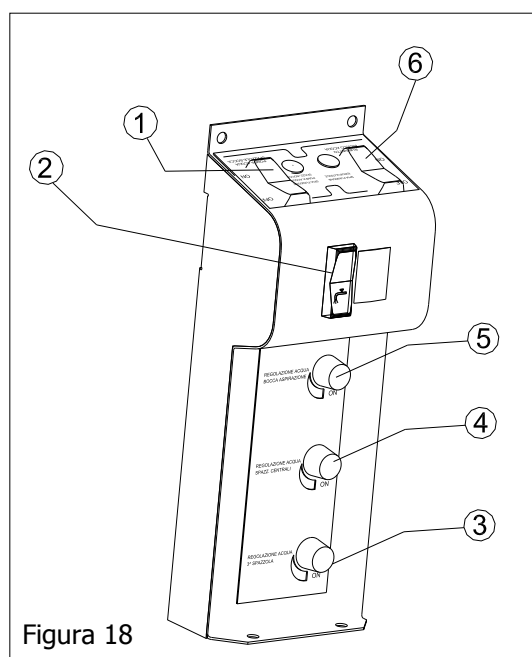
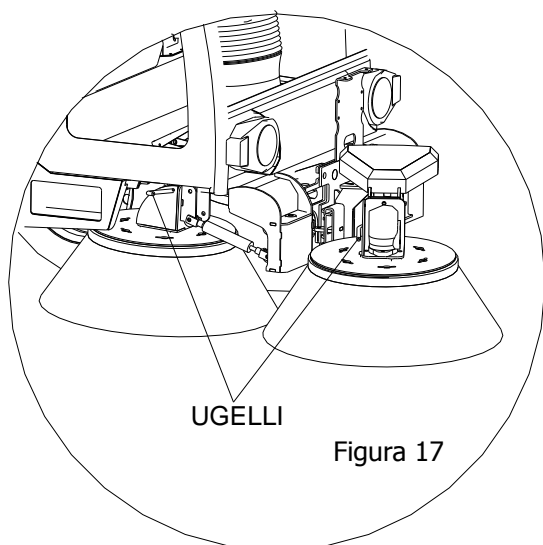
NOTA BENE: In linea di massima, in presenza di ostacoli sollevare la bocca aspirante, anche se può superare senza problemi quelli fino a 5 cm di altezza.



ATTENZIONE

Se la bocca di aspirazione è ostruita arrestare tutte le funzioni di spazzamento , il motore e immobilizzare il veicolo. Procedere alla rimozione dei rifiuti rimasti nella bocca di aspirazione e nel condotto bocca-cassone.

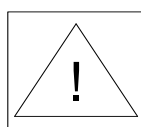
4.9 IMPIANTO ACQUA




Sulle spazzole e sulla bocca di aspirazione sono presenti degli ugelli per lo spruzzamento di acqua che consente l'abbattimento delle polveri.[Vedi Figura 17].

Funzionamento

Azionare la pompa acqua tramite il tasto **POS 1** [Vedi Figura 18], aprire i rubinetti **POS 3,4,5** [Vedi Figura 18] per regolare il flusso d'acqua.



ATTENZIONE

Quando l'acqua nel serbatoio termina sul cruscotto si accende la spia  pos. 21 tabella 3.3 .Spegnere immediatamente la pompa acqua per evitare danni alla stessa.

4.10 SCARICO CONTENITORE

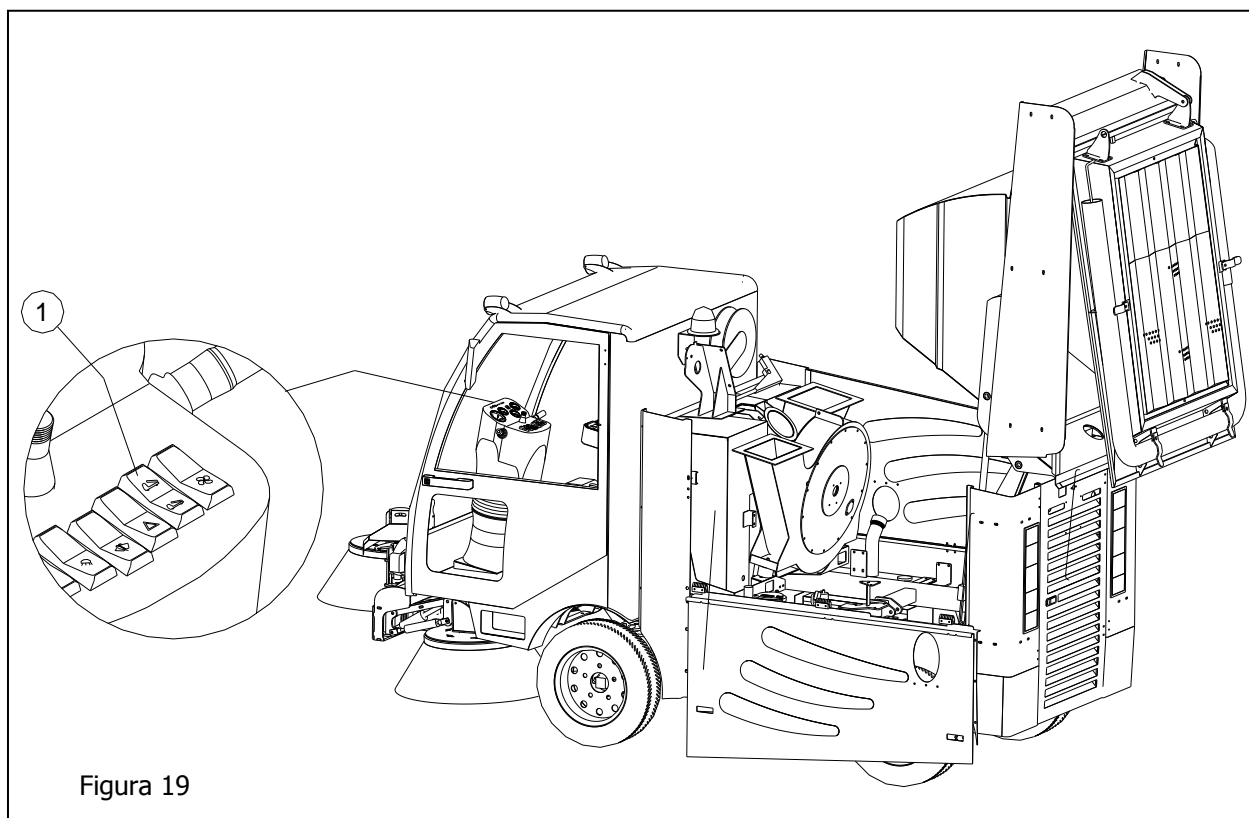
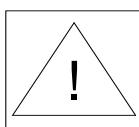


Figura 19

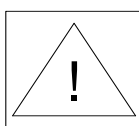
Quando termina l'acqua nel serbatoio è consigliabile svuotare il contenitore.

Per lo svuotamento del contenitore in cabina è posto un tasto **POS 1** [Vedi Figura 19] che consente di alzare e abbassare il contenitore.



ATTENZIONE

La stabilità del veicolo nel momento dello scarico è garantita solo su terreno piano, compatto e con il veicolo dritto.



ATTENZIONE

Nel caso in cui lo scarico del cassone non avvenga automaticamente, è possibile risolvere tale inconveniente utilizzando una pompa di recupero manuale.

Funzionamento pompa di recupero manuale

- Scendere dalla macchina, aprire il carter lato sx.
- Sul serbatoio dell'olio è posizionata una pompa a mano, alla base di essa è situato un deviatore. In fase di normale funzionamento la leva del deviatore è nella **POS 0** [Vedi Figura 20]
- Per sollevare il contenitore inserire una leva nella sede della pompa, spostare la leva del deviatore nella **POS 1** (verso la cabina) e pompare fino al sollevamento totale.[Vedi Figura 20]
- Per abbassare il contenitore spostare la leva del deviatore nella **POS 2** e pompare fino all'abbassamento totale.[Vedi Figura 20]
- Alla fine delle operazioni riportare sempre la leva del deviatore nella **POS 0**. [Vedi Figura 20]
- Chiudere il carter

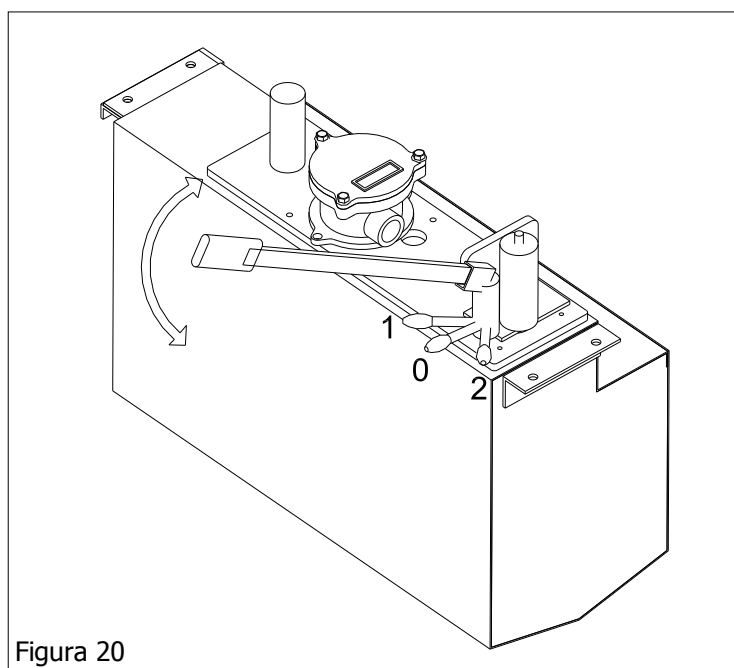


Figura 20

4.11 ASPIRAFOGLIE

Il tubo aspirafoglie è disposto sul coperchio del contenitore.

Funzionamento

- Assicurarsi che la macchina sia in posizione folle **N** e frenata (freno di stazionamento).
- Alzare il contenitore in modo da poter inserire il tappo in dotazione sul tubo di aspirazione [Vedi Figura 21]
- Abbassare il contenitore
- Scendere dalla cabina
- Prendere il tubo aspirafoglie e collegarlo al bocchettone **A** situato nella parte posteriore del contenitore e assicurarsi che sia ben agganciato.[Vedi Figura 22]
- Salire in macchina e regolare la forza aspirante, attraverso la leva regolatrice dei numeri di giri della ventola di aspirazione, da 1500 giri/min a 1800 giri/min max (contagiri motore pos.1 cap.3.3)
- Una volta terminato il servizio di raccolta con il tubo aspirafoglie, disattivare la ventola di aspirazione, sganciare il tubo aspirafoglie dal bocchettone **A**, riporlo sul coperchio del contenitore, alzare il contenitore, togliere il tappo e abbassare il contenitore.

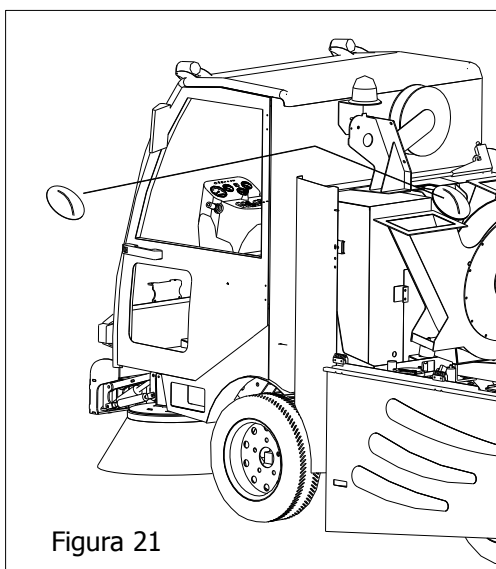


Figura 21

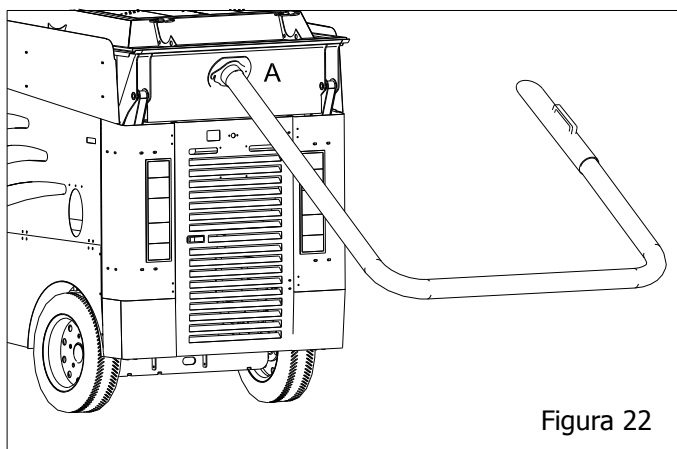


Figura 22

4.12 IDROPULITRICE

L'arrotolatore con lancia a mitra sono poste sulla parte superiore del serbatoio acqua.

Funzionamento

- Assicurarsi che la macchina sia in posizione folle **N**.
- Sulla colonna a sinistra premere il tasto **POS 2** [Vedi Figura 23]
- Sulla colonna sterzo premere il tasto freno stazionamento [Vedi Figura 22].
- Scendere dalla cabina tirare il tubo dell'idropulitrice ed eseguire le operazioni di pulizia.[Vedi Figura 24]
- A lavoro terminato ricordarsi di disinserire sempre il tasto **POS 2** [Vedi Figura 23].

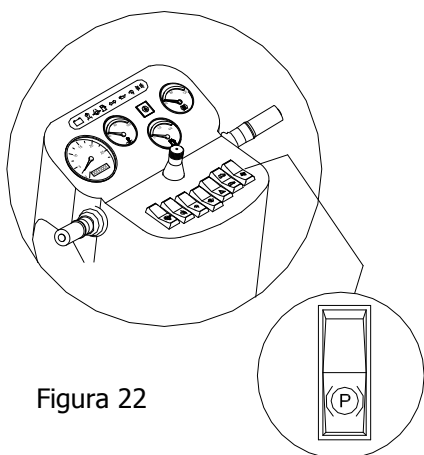


Figura 22

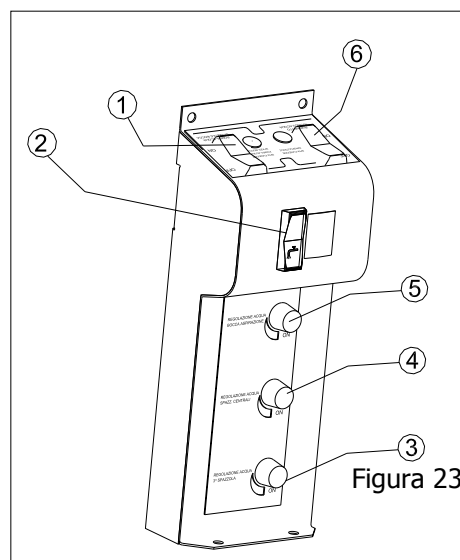


Figura 23

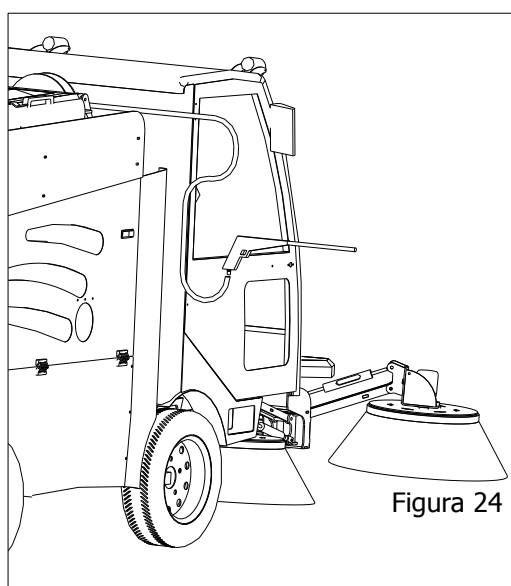


Figura 24

4.13 RISCALDAMENTO E CONDIZIONATORE

Funzionamento

-Per attivare il riscaldamento aprire (ruotando in senso antiorario) il regolatore posto nella parte sinistra del pianale cabina ,tra il sedile e la colonnina del riscaldamento, quando è nella posizione **A** [Vedi Figura 26]. Attivare la ventilazione con il regolatore **POS 2.**[Vedi Figura 25].

- Per attivare il climatizzatore portare il regolatore nella posizione **C** [Vedi Figura 26]. Attivare la ventilazione con il regolatore **POS 2.** e regolare la temperatura con il regolatore **POS1.**[Vedi Figura 25]

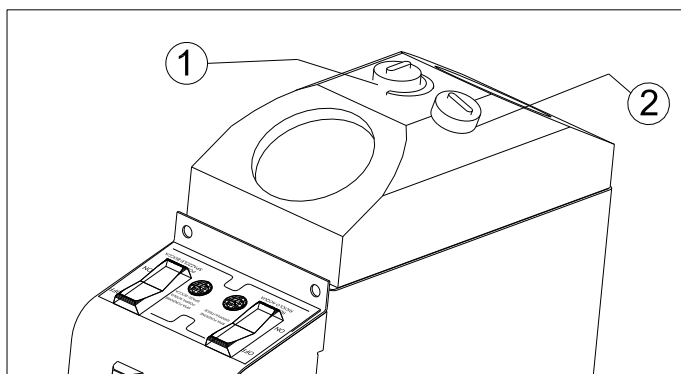


Figura 25

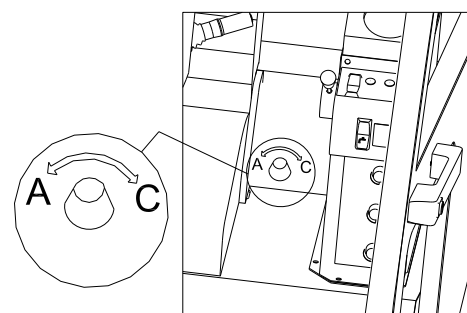


Figura 26

4.14 REGOLAZIONE SEDILE

Il sedile è regolabile longitudinalmente tramite la leva **A**, in altezza tramite il pomello **C** e la regolazione del molleggio in base al peso dell'operatore tramite la leva **B**. [Vedi Figura 27]

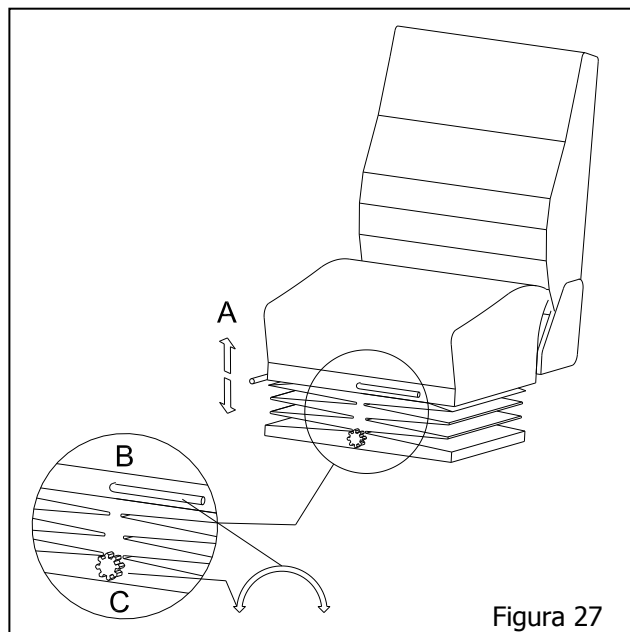


Figura 27

4.15 REGOLAZIONE STERZO con colonna articolata

La colonnina sterzo è regolabile in altezza e frontalmente tramite la leva **A**. [Vedi Figura 28].

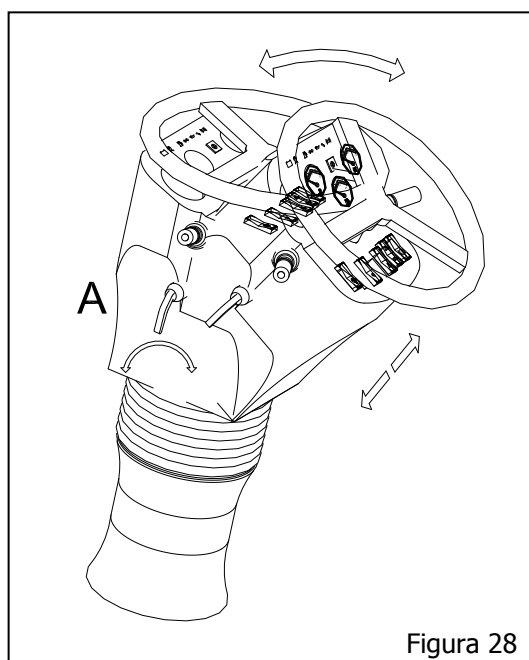


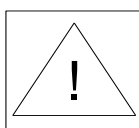
Figura 28

5. MANUTENZIONE

5.1 PULIZIA GIORNALIERA

A lavorazione terminata vuotare l'acqua di recupero, alzando completamente il contenitore. Pulire con un getto d'acqua sia il contenitore che il grigliato posto nel coperchio del contenitore.

Abbassare i carter laterali e procedere con la pulizia della turbina, del radiatore (con acqua o aria compressa). Lavare inoltre il canale di aspirazione e sciacquare con cura le tubazioni dell'acqua di recupero.



ATTENZIONE

L'interno della cabina non deve essere assolutamente pulito con acqua a pressione né con prodotti acidi in quanto potrebbero danneggiare i componenti elettrici.

Utilizzare un'aspirapolvere o una spazzola e per le parti delicate un panno morbido.

Controllare:

- Livelli liquido raffreddamenti motore (Vaschetta lato posteriore destro del veicolo)
- Livello olio motore (con l'apposita asticella del motore)
- Livello olio idraulico dal segnalatore livello posto lato destro serbatoio)
- Livello carburante (indicatore in cabina)
- Livello liquido freni (vaschetta in cabina parte anteriore dietro colonna sterzo)
- Livello acqua tergilavafari.(Vasca a sacca lato destro a ridosso ventola)
- Livello acqua servizi spazzole e bocca (tubino lato destro serbatoio)

NOTA BENE: Ripetere limiti livelli come da indicatori di controllo

5.2 PULIZIE PERIODICHE

Ogni 50 ore di funzionamento o almeno ogni 2 settimane controllare:

- Pressione pneumatici
- Distanza bocca d'aspirazione dal suolo da 10mm minimo a 20 mm massimo
- Funzione dei getti d'acqua sulle spazzole, nella bocca d'aspirazione e nel tubo aspirante
- Funzione del sistema di recupero dell'acqua
- Pulizia del filtro dell'acqua
- Livello liquido dei freni
- Acqua di raffreddamento
- Olio idraulico
- Olio motore
- Acido batteria

Ogni 200 ore di funzionamento

- Cambio olio motore . Il cambio olio motore deve essere comunque cambiato ogni sei mesi.
- Cambio filtri:
 - Filtro olio motore
 - Filtro carburante
- Controlli dei filtri
- Serraggio di tutti i dadi delle ruote
- Controllo visivo dei tubi idraulici

Ogni 400 ore di funzionamento

- Controllare l'usura dei freni

Ogni 800 ore di funzionamento o almeno una volta l'anno

- Pulire il serbatoio del carburante
- Deumidificare il refrigerante del climatizzatore
- Controllare la carica della batteria
- Controllare il sistema frenante
- Controllare il serraggio delle viti

Ogni 1000 ore di funzionamento

- Sostituire le cinghie trapezoidali

Almeno ogni due anni sostituire:

- Filtro olio idraulico
- Tappo serbatoio olio idraulico
- Tappo serbatoio carburante
- Tubo aspirazione aria
- Liquido freni
- Olio idraulico

Controllare

- I condotti dei freni
- Elementi di sospensione e ammortizzatori

Ogni 5 anni:

- revisione "ON CONDITION"

SCHEDA FLUIDI E RIFORNIMENTI

Descrizione	Quantità litri	Prodotto
Serbatoio combustibile	50	Gasolio
Coppa motore		Lubrificante per motori Diesel tipo AGIP SINT 5W40 oppure Esso ULTRA 10W40 o similari.
Serbatoio olio freni	0,150	Olio freni DOT 4
Serbatoio olio idraulico circuiti servizi	60	Olio consigliato LI 46
Circuito raffreddamento motore	6	Acqua con liquido anticongelante corrispondente alle specifiche internazionali SAE J 1034
Serbatoio acqua Inox	250	Acqua pulita
Pneumatici		175/65 R14 C 90/88 T
Pressione pneumatici		3,5 – 3,7 bar

6. RIPARAZIONE GUASTI

6.1 FUSIBILI ELETTRICI

Nello schema vengono riportati i fusibili presenti nella cabina sulla colonnina sterzo [Vedi Figura 29]

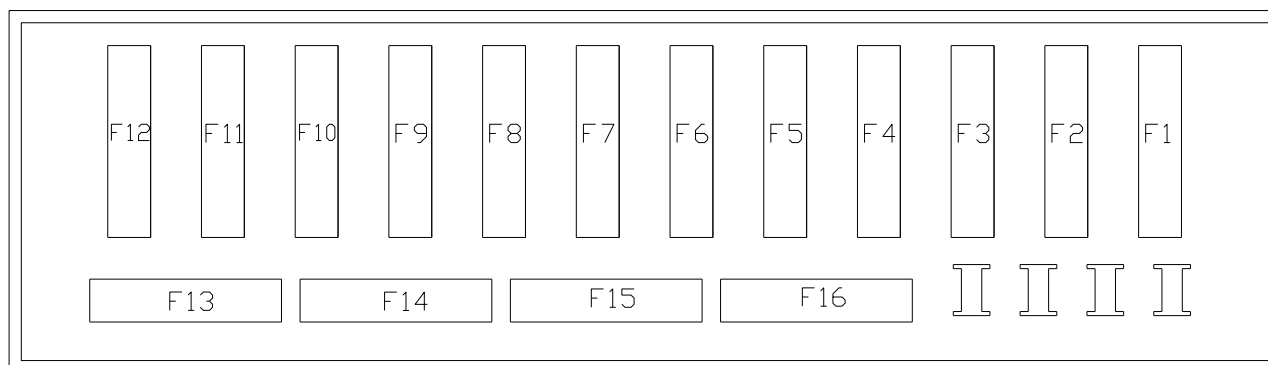


Figura 29

DENOMINAZIONE	FUNZIONE
F1 (7,5 A)	$1a \begin{cases} +15 \text{ spia} \\ +15 \text{ arresto motore} \end{cases}$ $1b \begin{cases} +15 \text{ strumento} \\ +15 \text{ spia} \\ +15 \text{ strumento} \\ +15 \text{ strumento} \\ +15 \text{ strumento} \end{cases}$ $1c \{ +15 \text{ chiave}$ $1d \{ +15 \text{ chiave}$
F2(10 A)	$2a \begin{cases} +15 \text{ avanzamento} \\ +15 \text{ avanzamento} \\ +15 \text{ cambio marcia} \end{cases}$ $2b \{ +15 \text{ centralina devio}$ $2c \begin{cases} +15 \text{ chiave} \\ +15 \text{ chiave} \end{cases}$
F3 (15 A)	$3a \begin{cases} +15 \text{ interruttore turbina} \\ +15 \text{ interruttore freno stazionamento} \end{cases}$ $3b \begin{cases} +15 \text{ tergi} \\ +15 \text{ tergi} \end{cases}$

	3c {+15 chiave +15 chiave
F4 (15 A)	4a {+15 bocca d'aspirazione 4b {+15 consenso spazzole 4c {+15 chiave +15 chiave
F5 (10 A)	5a {+15 plafoniera +15 autoradio 5c {+15 chiave +15 chiave
F6 (10 A)	6a {+15 fari lavoro +15 fari lavoro +15 fari lavoro 6c {+15 chiave +15 chiave
F7 (15 A)	7a {+15 presa di corrente 7c {+15 chiave +15 chiave
F8 (20 A)	8a {+15 cassone +15 cassone 8c {+15 chiave +15 chiave
F9 (15 A)	9a {pompa acqua 9c {+15 chiave +15 chiave
F10 (10 A)	10a {+15 luci stop +15 luci stop 10b {alimentazione luci +15 emergenza 10c {+15 chiave +15 chiave
F11 (15 A)	11a {lampada rotante lampada rotante 11c {+15 chiave +15 chiave

F12 (10 A)	<p>12a { +30 autoradio +30 emergenza</p> <p>12c {+30 luci</p>
F13 (5 A)	<p>13a {+30 luci anabbaglianti</p> <p>13c {+30 luci</p>
F14 (5 A)	<p>14a {+30 luci abbaglianti</p> <p>14c {+30 luci</p>
F15 (20 A)	<p>15a { illuminazione luce di posizione SX luce posizione SX illuminazione</p> <p>15b { spia luci posizione luce di posizione</p> <p>15c {57/58 luci</p>
F16 (10 A)	<p>16a { illuminazione accendisigari luci posizione DX luce di posizione DX</p> <p>16b { illuminazione illuminazione illuminazione</p> <p>16c {57/58 luci</p> <p>16c {57/58 luci</p>

6.2 FUSIBILI ELETTRICI

Nello schema vengono riportati i fusibili contenuti nella scatola accanto alla batteria [Vedi Figura 30]

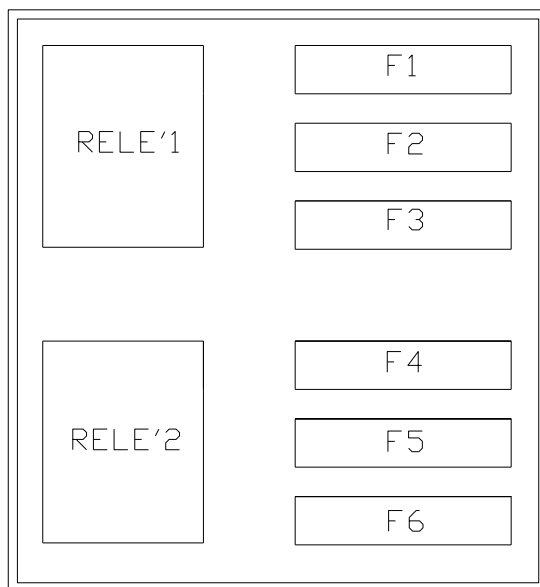


Figura 30

DENOMINAZIONE	FUNZIONE
RELE' 1	Relè avvio
RELE' 2	Relè candele
F1 (40 A)	Avviamento
F2 (60 A)	Candele
F3 (40 A)	+30 Cabina
F4 (50 A)	+30 Impianto
F5 (40 A)	+30 Luci
F6 (60 A)	B + Alternatore

6.3 RELE' ACCENSIONE MOTORE

Sul lato destro del supporto della batteria è situato il relè accensione motore fornito dalla casa costruttrice (Kubota). [Vedi Figura 31]

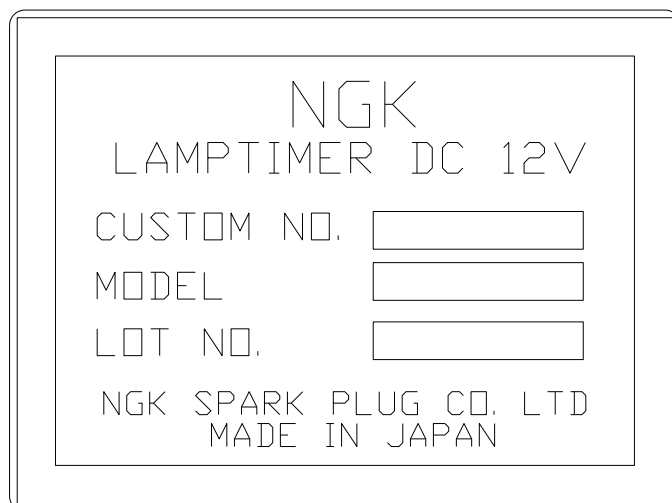


Figura 31

6.4 TRAINO VEICOLO

In caso di avaria è possibile spostare il veicolo per una breve distanza tramite la seguente procedura.

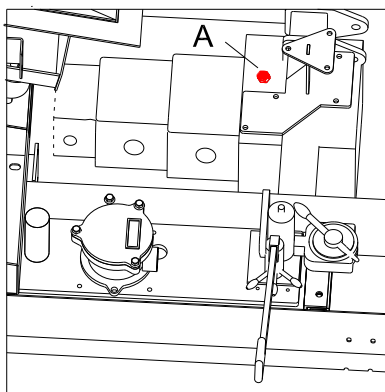


Figura 32

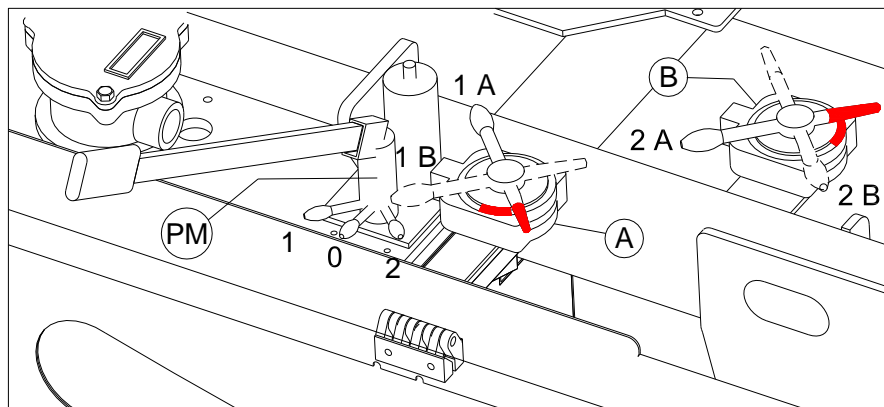


Figura 33

- Scendere dalla cabina
- Aprire il carter sinistro. Allentare il bullone di by pass(A) posto sul corpo della pompa idrostatica e segnalato da colore rosso utilizzando una chiave da mm. 14 (Vedi Figura 32) Normalmente le leve dei deviatori a 3 vie sono disposte rispettivamente nella posizione **1A** e **2A** (le posizioni sono ulteriormente riconoscibili quando le parti in colore rosso della leva e del corpo deviatore combaciano).[Vedi Figura 33]
- Per sfrenare in emergenza la macchina portare le leve dei deviatori rispettivamente nelle posizioni **1B** e **2B**. [Vedi Figura 33]
- Posizionare la leva della pompa a mano (**PM**) dalla **POS 0** alla **POS 2** e dare 3-4 pompate. [Vedi Figura 33]
- Spostare il veicolo per breve distanza in una posizione che non sia d'intralcio alla circolazione e ripristinare tutti i dispositivi nella condizione di lavoro.

Il veicolo può essere trainato o caricato su un mezzo di soccorso tramite il gancio di traino posto nella parte anteriore della macchina. [Vedi Figura 34]

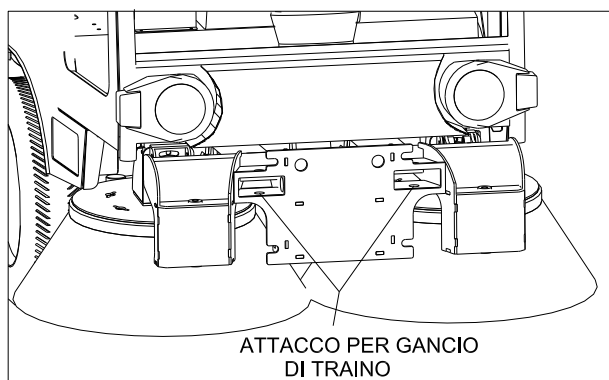
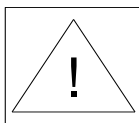


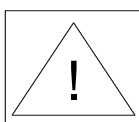
Figura 34



ATTENZIONE

A termine dell'operazione ricordarsi di riportare sempre le leve dei deviatori a 3 vie nelle posizioni **1A** e **2A**.

Riserrare il bullone by pass sulla pompa idrostatica con la chiave 14 mm (Vedi Figura 32).



ATTENZIONE

A termine dell'operazione ricordarsi sempre di riportare la leva alla base della pompa a mano nella **POS 0**.

ISTRUZIONI PER LA MOVIMENTAZIONE

TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

La macchina è consegnata all'acquirente completamente assemblata.

Il collo deve essere movimentato con estrema attenzione e comunque in rispetto alle relative norme di movimentazione tramite apparecchiature idonee di sollevamento.

La macchina è inoltre dotata di 4 golfari che rendono la macchina sollevabile.

Tali golfari consentono anche l'ancoraggio a terra della macchina stessa e sono contraddistinti da una serie di etichette che evidenziano l'ancoraggio di ancoraggio.



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'-DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE-EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG-
DECLARACION DE CONFORMIDAD

(ai sensi dell'allegato II 1.A della Direttiva Macchine 2006/42/CE)

La ING.O.FIORENTINI SPA

con sede in Via Piancaldoli 1896 Firenzuola, 50033, (FI)

DICHIARA/DECLARES/DECLARE/ERKLÄRT/ DECLARA

in qualità di costruttore sotto la propria responsabilità che la macchina
As manufacturer under its own responsibility that the machine
En tant que fabricant sous sa propre responsabilité que la machine
Als Hersteller, erklären, in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Como fabricante, bajo su responsabilidad que la máquina



Modello/model/modèle/Typ/modelo

Matricola/serial number/numero de série/

Fabriknummer/ Número matricula

Anno di costruzione /

Year of production/ Année de production/

Baujahr/ Año de producción

a cui la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle prescrizioni
which this declaration refers to, is in conformity with the requirements
à laquelle se réfère cette déclaration, est en conformité avec les prescriptions
Auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der normativen übereinstimmt.
que esta declaración se refiere, está en conformidad con los requisitos

della direttiva macchine 2006/42/CE/ Directive 2006/42/CE / de la Directive 2006/42/CE / der EG-Richtlinie 2006/42/EG über
Maschinen / De la directive máquinas 2006/42/CE

della direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU/ the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30 / EU / de la Directive
Compatibilité Electromagnétique 2014/30 / EU / elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU / la directiva de
compatibilidad electromagnetica 2014/30/EU

della direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2012/19/UE/ Directive on Waste of Electrical and
Electronic Equipment (WEEE) 2012/19 / EU/ de la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
2012/19 / UE / Elektrische und elektronische Geräte Abfälle (DEEE) 2012/19/UE Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y
electrónicos (RAEE) 2012/19/UE/
(ISCRIZIONE AL REGISTRO PRODUTTORI A.E.E.: N° IT1201000007391)

In particolare alle disposizioni normative
In particular, the regulatory rules
En particulier, les dispositions réglementaires
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie
En particular, las normas reguladoras

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13850, EN 60204-1, EN 349,
EN 953, EN ISO 4413, EN 60335, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 60335-2-72, EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 62233, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4

Il fascicolo tecnico è costituito da Ing.O.Fiorentini S.p.a. in qualità di persona giuridica- via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italia
The technical dossier consists of Ing.O.Fiorentini Spa as a legal person - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italy
Le dossier technique est constitué de Ing.O.Fiorentini Spa comme personne juridique - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italie
Die technische Dokumentation besteht aus Ing.O.Fiorentini Spa as a legal person - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italy
El expediente técnico se compone de Ing.O.Fiorentini Spa como una persona jurídica - via Piancaldoli 1896 Firenzuola 50033 Fraz. Piancaldoli (FI) - Italia

Piancaldoli

Luogo e data

Ing. O. Fiorentini S.p.a.

Il Legale Rappresentante/president/gérant/ representante

Angelica Maria Cerutti

Firma

Cerutti Angelica Maria

Mat. n.

Serial no.

Nr. de serie

Data di spedizione

Date of shipment

Date de spedition

ING. O. FIORENTINI S.p.A.
“THE BEST IN FLOOR MACHINES”

FILIALI:

20132 MILANO – Fax. 02/2592779

Via Palmanova 211/a – Tel. 02/27207783 - 2564810

00012 Guidonia Montecelio (ROMA) – Fax. (0774)353419 - 353314

Via B. Pontecorvo 20 – Tel. (0774)357184 - 353015

STABILIMENTO:

50030 PIANCALDOLI (FI) – Fax. 055/817144

Loc. Rombola – Tel. 055/8173610